

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 140 pesetas

Domingo 30 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.876

El acuerdo surgió como conclusión de las jornadas promovidas por EL ADELANTADO

Las fuerzas sociales firmarán un pacto para modificar el trazado del TAV

Representantes de los empresarios y de los sindicatos mayoritarios UGT y CC.OO. van a suscribir un acuerdo en el que se solicite del MOPTMA una estación del futuro Tren de Alta Velocidad (TAV) Madrid-Valladolid a menos de diez kilómetros de la capital.

Este acuerdo ha surgido a raíz del debate *Infraestructuras y futuro de Segovia*, que, durante toda esta semana, se ha venido celebrando en el Colegio Universitario, organizado por el EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Teniendo en cuenta el "enorme perjuicio" que originará el futuro trazado del TAV Madrid-Valladolid, dividiendo a la provincia de Segovia en dos mitades, es preciso que se ofrezca una contrapartida para que se obtenga un beneficio de esta infraestructura ferroviaria.

De esta forma, entendiendo que unas adecuadas comunicaciones por carretera y por fe-



En las jornadas se puso de manifiesto que es imprescindible la mejora de las comunicaciones. PEÑALOSA

rrrocarril son la clave del futuro de Segovia, se pide que la capital se pueda beneficiar del

trazado, no con una parada del TAV, sino con una estación en la capital de la que puedan par-

tir servicios regionales rápidos hacia Madrid y Valladolid.

(Pág. 5)

El PSOE critica a la Junta por su falta de solución para el edificio del Acueducto

El procurador segoviano por el PSOE, Angel Fernando García Cantalejo, ha criticado la falta de soluciones que tiene la Junta de Castilla y León para el edificio situado junto al Acueducto.

La Consejería de Cultura y Turismo ha enviado una respuesta al parlamentario regional en la que le comunica que aún continúan en estudio las posibles soluciones, entre las que se citan las posibles compra, permuta, expropiación o la continuidad de la construcción por parte de los propietarios.

En este sentido, García Cantalejo ha calificado la respuesta oficial como "cínica" porque —a su juicio— "no soluciona nada y se puede hacer de todo"; y en el caso de que se pudiera edificar sería "volver al estado inicial, antes de la orden de expropiación".

El inmueble sufrió la paralización de las obras en 1983 por parte de la Junta, y en enero de 1991 se derribó la planta más alta y parte de las inferiores.

(Pág. 8)

España mantiene dos carteras en la nueva Comisión Europea presidida por Jacques Santer

El comisario español Manuel Marín seguirá al frente de las relaciones con América Latina, los países del Mediterráneo y Asia, mientras que Marcelino Oreja se encargará de las Relaciones Institucionales y la Política Audiovisual y de Información.

Estas serán las carteras que ocuparán los dos miembros españoles de la nueva Comisión Europea después del acuerdo que concluyó ayer, sábado, con

su futuro presidente, el luxemburgués Jacques Santer, tras una reunión de siete horas en el castillo de Senningen, a escasos kilómetros de la capital del Gran Ducado.

Marín mantiene sus responsabilidades actuales, salvo las relaciones con África, Caribe Pacífico. Por su parte Oreja pasa de Transportes y Energía a Relaciones Institucionales y Política de Información.

(Pág. 15)

El ministro de Justicia e Interior reitera que no habrá negociaciones con ETA

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, reiteró ayer que "no cabe negociación con ETA" y que así se lo ha hecho saber el presidente del Gobierno, Felipe Gonzalez, al ministro del Interior francés, Charles Pasqua, durante un encuentro que mantuvieron el viernes.

Sobre las negociaciones entre el Gobierno y ETA, Juan Alberto Belloch dijo que periódicamente se producen "especulaciones di-

fíciles de evitar, pero nada ha variado". Por su parte, Charles Pasqua opinó que existe la posibilidad de debatir entre un Gobierno y una organización terrorista, pero precisó que "antes del debate tiene que producirse una interrupción total de la violencia y, después, ya se verá". Ambos destacaron la colaboración entre España y Francia en la lucha contra el terrorismo de ETA.

(Pág. 13)

AL DIA

6 La Comisión del 0,7 inicia hoy su acampada por la solidaridad.

12 Concluyen en Salamanca "Las Edades del Hombre".

14 Roldán, visto en una localidad argentina.

15 Un hombre dispara contra la sala de prensa de la Casa Blanca.

21 El Zaragoza gana al Real Madrid



PEÑALOSA

Jesús María Eguino lidera Alternativa Social, grupo interno de la ONCE.

Miembros de la ONCE, pesimistas sobre el futuro económico de la institución

Jesús María Eguino, presidente de Alternativa Social, un grupo político interno de la ONCE, manifestó ayer su pesimismo sobre el futuro económico de la organización y por la desvirtuación de los fines para los que fue creada. Así, lamentó que se haya convertido "en un entramado cénido al terreno económico".

Alternativa Social, que está celebrando estos días su II congreso estatal en la localidad de San Rafael (El Espinar), también ha criticado el proyecto que mantiene la cúpula de la entidad para convertir sus centros educativos en colegios para plurideficientes.

(Pág. 6)

Domingo
30
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 303 días, faltan 62.
Sol: De 07,41 a 18,16.
Luna: De 22,42a 13,04.
Luna nueva el día 3 en Escorpión.

SANTORAL

HOY: Zenobio, Arilde, Irene, Atanasio, Gerardo, Celsino, Pimenio, Claudio, Lucano, Marcelo, Lupericio, Victorio, Serapión, Saturnino, Talasio, Bayo, Nantero, Domingo Collins S.J. bto.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Duque, Cronista Lecea, 6. Junto a Plaza Ma-

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M²
Ávila	11,2	5,6	1,0
Burgos	13,0	4,0	2,0
León	13,2	1,6	
Palencia	12,1	6,9	
Salamanca	14,0	5,4	0,3
Segovia	12,3	6,4	7,0
Soria	12,8	5,8	11,0
Valladolid	13,0	4,6	1,0
Zamora	14,5	4,6	

TEMPERATURAS DIURNAS
EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nublado, brumas y nieblas matinales; ligero ascenso de las temperaturas diurnas y ligero descenso de las nocturnas, con máximas comprendidas entre 13 y 15 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 1 y 3 grados; vientos flojos variables.

ADEMAS

Enseñanzas no
escolarizadas, título
de FP 1º

La Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) informa: Realización de pruebas de evaluación de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de Formación Profesional de Primer Grado.

Relación de profesiones autorizadas y centros donde se puede formalizar la matrícula.

El plazo de inscripción será a partir del día 26 de octubre durante 10 días hábiles.

Más información en la secretaria de cualquiera de los centros de Formación Profesional de Segovia capital.

IFP "Ezequiel González":

- Sanitaria, técnico de auxiliar de farmacia.
- Sanitaria, clínica.
- Delineación, delineante.
- Peluquería, peluquera.
- Madera, madera.

IFP "Ángel del Alcázar":

- Metal, construcciones metálicas, mecánica.
- Automoción, mecánica del automóvil, electricidad del automóvil.
- Hostelería y turismo, cocina, servicios.

Instituto Politécnico de FP:

- Electricidad y electrónica, electricidad, electrónica.
- Administrativo—comercial, administrativo y secretariado.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Social
de Caja Segovia)

- Pintura. Angelina Contreas. Hasta el 6 de noviembre.
- Pintura. Ernesto Acinas. Hasta el 2 de noviembre.

Colegio de Arquitectos

- "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

Calle Real

- Tallas de madera de Esteban Santiuste Viniegra. En cuatro establecimientos comerciales. Hasta mañana.

La Casa del Siglo XV-
Teatro Juan Bravo

- Obra reciente de Luis Moro. Permanecerá expuesta hasta el próximo día 19 de noviembre.

Diputación Provincial

- "La sierra cambia". Exposición itinerante. CENEAM. VII Jornadas sobre el Paisaje. El período en que la exposición permanecerá abierta ha sido ampliado hasta el próximo día 4 de noviembre.

Cervecería Santana

- Pinturas. Gonzalo de las Casas. Hoy, último día.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

- Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los

demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del
Palacio Real

- Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes: — "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Desde noviembre y hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

CARBONERO EL MAYOR

Centro Cultural
"Los Caños"

- Pintura. Julián Postigo Gil. Hasta el 6 de noviembre.

MADRID

Centro Reina Sofía

- Fotografías. Jeff Wall. Hasta el 6 de noviembre.
- Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.
- Franz Kline: Arte y estructura de la identidad. Hasta el 21 de noviembre.

CONVOCATORIAS

Teatro

Teatro Juan Bravo. Puesta en

RECOMENDAMOS

CONGRESO REGIONAL DE TURISMO

Dirigido a profesionales y empresarios del sector, representantes de las administraciones y personas interesadas, se va a celebrar en Segovia, los días 3, 4 y 5 de noviembre un congreso regional de turismo.

El Parador de Segovia será la sede de las jornadas.

La fecha límite para inscribirse finaliza mañana lunes.

escena de "El castillo de la perseverancia", una coproducción entre el Teatro Gioco Vita y de la agrupación segoviana "Libélula Teatro de Títeres". Estreno nacional. Adaptación de un auto sacramental anónimo inglés del siglo XV. Sesión a las 20,30 horas.

Premio de novela corta

El Centro Segoviano de Madrid convoca, con motivo de su 75 aniversario, un premio de novela o relato corto. La extensión será de 80 folios a doble espacio y la máxima de 100. Los temas tratados deberán ser inéditos y versar sobre aspectos de carácter segoviano. Los autores deberán ser naturales de la provincia de Segovia, ser hijo de segovianos o residir oficialmente en la misma.

El plazo de admisión de originales finalizará el 31 de marzo de 1995 y deberán enviarse a la calle Alburquerque, número 14, 1º, Madrid (28010). Se establece un único premio de 500.000 pesetas.

AVISOS

Monitores
de natación

La Delegación Provincial de Natación intenta gestionar plazas en curso de "Monitores de natación" y de "Entrenadores auxiliares de natación".

Los interesados deben ponerse en contacto con la Delegación antes del próximo día 2, en los teléfonos 42 20 17 ó 44 94 95, o el día 2 de noviembre en la Casa del Deporte, avenida Padre Claret, 12, en horario de 20,30 a 22,00 horas

BONOLOTO

Viernes, 28

9 13 21 22 37 39 Com. 47
Rein. 1

Miércoles, 26

1 12 32 36 44 49 Com. 20
Rein. 5

Martes, 25

10 14 23 27 39 46 Com. 17
Rein. 4

Lunes, 24

11 12 21 31 33 45 Com. 17
Rein. 1

PRIMITIVA

Sábado, 29

2 9 6 18
28 Com. 45
Rein. 4 33

Jueves, 27

9 15 27 32 47 49 Com. 8
Rein. 6

ONCE

Viernes, 28

53.362

Serie 115

Jueves, 27 Miércoles, 26
45.879 48.929

Martes, 25 Lunes, 24
23.403 35.319

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

CRONICAS DEL ZOO

Picotas

SAM HEIN

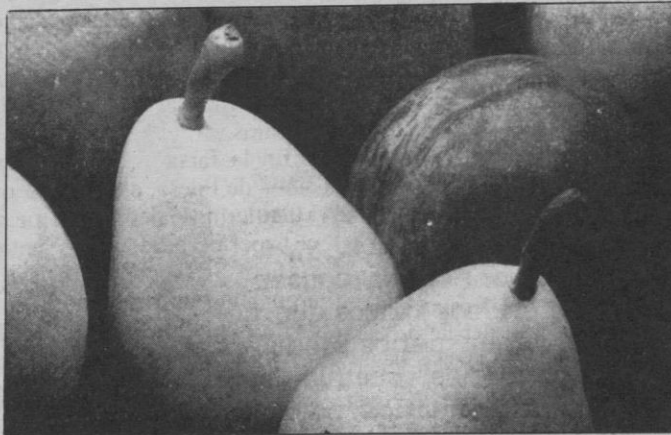
A ustedes les gustan las picotas? A mí me chiflan, pero no las suelo comer porque dejan una manchita... ¿Han notado ustedes el escándalo que se forma en casa si aparecemos con una manchita? ¡Menudo jaleo arman las marujas si Guillermin tira la alacena de botes de pintura encima de la camisa limpia de su padre: Son capaces de reunirse todas en la plaza mayor del pueblo y mirar asombradas cómo de una lavadora sale el baby de Milagritos más blanco que el caballo de los charlines, y de la otra lavadora un gurrño grisáceo que no sirve ni para trapos.

Y la mejor parte del espectáculo la dan cuando sacan de sus bolsos el kilo de tomates y restriegan con ganas la camisa de su Manolo o su Pepe y se la dan a la señorita esa del anuncio "¡anda!", a ver si tu Molón fitoatomizado tiene bemoles para dejar la camisa de mi hombre mejor que una servidora a base de Lagarto y mucho frotar".

Luego vuelven corriendo a casa a romper el papel que cubría su detergente favorito —no podía ser otro— y a invitar a comer al señor del pompón. Y si llevar la ropa limpia no es suficiente, también hay para el resto del hogar: el pato Kamikaze para la taza, el espray que tiene a las sillas loquitas de amor o la lejía que echamos y huele a pino que parece que nos hemos comprado un chalet en la sierra (en una que no se haya quemado este verano, claro).

En definitiva, lo que importa es tener la casa como los chorros del oro y que las vecinas no le pongan a una de "chúpame dómene".

Lo que ya no nos inquieta tanto es que un organismo ¡oficial! español (que se auto-denomina Superior y de Investigaciones) sufriera hace años un escape nuclear de aquí te espero y nosotros



La marcha de la fruta no es "mortal".

ARCHIVO

como quien oye llover y no ha tendido ropa. En estos casos, se nos dice siempre, hay que actuar con serenidad. En lenguaje del vulgo, la expresión tener serenidad se traduce por "mirar hacia otra parte con aire distraído mientras se silba la música del 'Verano Azul'". Y oigan, contra el tomate, la grasa y los macarrones de la suegra les remito a los párrafos anteriores. Pero contra las radiaciones, ni mñster Proper.

Si esa mancha mortal que se ha colado en las huertas del tío Isidro les parece poca cosa como para llegar la sangre al río (la sangre no, pero los iones radiactivos se pasearon a sus anchas por el Manzanares del Manzano), ahora nos dicen los yanquis que a los rusos se les cayeron hace unos meses sesenta mil toneladillas de petróleo al mar y que no han podido hacerlo público antes porque ya no les van quedando periodistas en activo (tienen la manía de morirse mientras investigan sobre las mafias rusas) y tuvieron que esperar a uno que estaba a punto de terminar la carrera.

¿Se acuerdan del petrolero "Exon Valdez", cuyo capitán, socio del club Jack Daniels, "apareció" hace cinco años frente a Alaska? ¿Recuerdan las postales que nos envió la CNN de las focas, gaviotas y peces muertos sobre manchas de petróleo asesino? Pues un lustro más tarde aún no se han

recuperado los caladeros de aquellas costas, el negocio de la pesca deportiva se ha hundido y los habitantes del norteño estado se han arrancado los pelos de desesperación.

Y eso que allí acudió el mundo entero con las técnicas más modernas de limpieza para evitar un desastre —si cabe— aún mayor. (Los rusos están mojando balas de paja en la mancha para absorber sesenta kilómetros cuadrados de marea negra).

Después se han dado otros casos: Kuwait, donde nos retransmitieron la fumata negra en directo; las Shetland, islas paradisíacas donde la pesca comercial era una bicoca...

Como sólo nos ocupemos de meter unos pobres payasos en una lavadora cuando pierden el color y de que nuestro hogar huelga a tomillo sintético y no abramos los ojos a las manchas mortales que nos están dejando sin pesca, sin patrimonio forestal, sin recursos marinos, sin diversidad biológica y sin belleza en el mundo que nos rodea, nos va a lucir bien el pelo.

A nosotros y a nuestros hijos, que van a heredar un charco fangoso de petróleo radiactivo y tocones de árbol humeantes. En la picota, pero no en la que nos deja manchitas, había que poner a muchos politicastros y tecnócratas que puñetero caso hacen de informes serios y espeluznantes. Tendrían que pedir la vez.

Un Papa bestseller

APULEYO SOTO

El Papa Wojtyla se ha metido a escritor. Ya lo era, y ahora nos sorprende con "Cruzando el umbral de la esperanza", un libro que se está agotando cada día en las buenas librerías como la mía, aunque se venda a un precio de mercado de 2.450 pesetas. El Catecismo de la Iglesia Católica fue el año pasado otro bestseller y eso sólo quiere decir que la espiritualidad no está desterrada aún de este mundo pecador, finstro, que es un finstro.

Habrà de todo. Habrà misacantanos que cuelguen las sotonas; habrá curas obrerizados que dejen de ser curas y obreros; pero la cuestión del Domund de

este año ha subido espectacularmente mientras ha bajado la de la Cruz Roja, aunque yo de ello no me alegro sino al contrario. España es religiosa y ahora mismo pide el pueblo más dinero para las catedrales que para los teatros y liceos y sigue yendo más a misa que al fútbol o los toros.

A ver si tenemos las ideas claras y la sociología a punto. Será lo que sea la Iglesia, ésta o la otra, pero La Almudena no se ha levantado y consagrado en la Edad Media, sino ahora mismo, en el vivísimo aunque laico siglo XX. Digo lo del Papa y lo comento porque estamos a las

puertas de Todos los Santos y difuntos y también va a haber más paisanos con flores en los cementerios que en los estadios de Gil y Gil.

Hasta José Luis Cuerda se ha inventado un cielo en la tierra, en la tierra española, y lo están protagonizando el escéptico Fernando Fernánz Gómez como Dios Padre y el comunista versificador Paco Rabal como San Pedro, personificado en un guardia civil complaciente que franquea con sus llaves las puertas del Perdón. Perdón por este artículo, pero me ha salido del alma, del alma religiosa española.

Dios de vivos

ANTONIO, obispo de Segovia

Algunos pretenden ser considerados como cristianos y, al mismo tiempo, creen en la reencarnación de las almas. Esta creencia nada tiene que ver con la fe cristiana en la resurrección de los muertos. Aunque parezca que la reencarnación y la resurrección dicen en substancia lo mismo, la supervivencia del hombre más allá de la muerte, son en absoluto diferentes. Aproximarlas y confundirlas vale tanto como desconocer lo que es la fe cristiana.

Dios ha creado al hombre a su imagen. ¿Qué quiere decir afirmación tan tremenda? Entre otras cosas, que Dios lo ha creado para ser en el mundo su interlocutor, su "partner". Dios llama y re-quiere a todo hombre, a cada hombre, para que le responda y entre en un confiado diálogo de amor con él. El encuentro de Dios y del hombre es un encuentro personal entre un Tú y un Yo, en orden a anudar entre Dios y cada hombre una comunión de vida y amor.

En tal comunión ni el hombre se funde con Dios ni se sume en él, y mucho menos Dios en el hombre: en un diálogo de verdadero amor hombre y Dios permanecen siempre frente a frente.

En este diálogo, nada ni nadie puede responder por cada hombre. Cada hombre es responsable de sí y de su propia vida ante el Creador. Para Dios, el Único desde siempre y para siempre, cada hombre es también único, inconfundible e insustituible: por eso precisamente es cada hombre una persona. Dios lo ama por sí mismo en lo que tiene de único.

Lo suyo del ser humano es estar frente a Dios como su interlocutor, ser responsable ante él y estar destinado a entrar en su amistad; por eso no puede

ser englobado a la manera de una parte de ninguna realidad envolvente, como un supuesto fondo divino de todas las cosas, la corriente de la vida de la naturaleza, la nación, la raza, la clase o cosas parecidas.

Una sola vez

Dios en Cristo, por amor, se ha comprometido, libremente, con los hombres de tal manera que no quiere ni de hecho puede ser Dios sin ellos. No quiere ni puede ser ya Dios sin más: es el Dios de Abraham, de Isaac, de...; aquí el lector puede poner su nombre propio. Por eso, Dios, el viviente, el todopoderoso, el fiel y misericordioso, resucitará de la muerte, restaurará para vida inmortal la persona de aquellos con quienes, por amor, se vinculó en Cristo para siempre. Dios "no es un Dios de muertos, sino de vivos". (Mc 12,27).

Para la fe cristiana el cuerpo forma parte de la persona, no en un añadido suyo, algo así como una prótesis. Cada hombre con su propio cuerpo es esta persona única y no otra cualquiera. La responsabilidad, pues, de cada hombre no se diluye en una interminable sucesión de reencarnaciones: para la fe cristiana, la vida de la que he de responder ante Dios cada hombre es la que transcurre una sola vez sobre la tierra. De ahí su seriedad, su urgencia y su valor inapreciable.

Mucho se habla hoy de la dignidad de la persona, de su libertad y de sus derechos; pero se ha oscurecido para bastantes y de sus derechos; pero se ha oscurecido para bastantes el sentido de la persona; la libertad y la responsabilidad les resultan una carga insoportable. Quizás todo esto explique la favorable acogida de creencias como el panteísmo y la reencarnación.

Infraestructura y desarrollo

JUAN P. VELASCO

Aunque uno no suele acudir a debates y mesas redondas, ya que los locales cerrados me producen amuermamiento, asistí a la jornada de "Infraestructura y futuro de Segovia" que organizó este periódico y que fue dignamente moderada por el director del mismo.

El debate trataba sobre los trazados del tren. Y uno, simple mortal, sin títulos ni subtítulos, acomodado en una butaca, escuchó y escuchó, durante dos horas y media, a los distintos ponentes e intervinientes. Pero, como he dejado dicho, los locales cerrados sedan mis neuronas y generalmente quedo parco en palabras. Pero he aquí que a la salida, ya en campo abierto y en movimiento, mi mente quedó despejada y empezaron a acudir a mí mil y una imágenes.

Desde mi asiento, un tanto retrasado y aún con mi miopía, alcanzaba a ver rayas rojas y una verde en un papel blanco casi transparente que estaba sobre un plano de la provincia de Segovia. (1.220.000, me pareció), en el que, gracias a mis conocimientos cartográficos, escasos pero suficientes, intuía los trazados. Y compartiendo la opinión del representante ecologista, tanto me da que me

corten el brazo que la pierna.

El trazo verde lo había visto por la mañana en estas mismas páginas. Es de la Cámara de Comercio y me explico: yo creí que lo habían trazado para la ocasión, pero no, estaba "parametrado" y todo. Según me comentó un representante, llevan dos años tras él. Qué callado se lo tenían.

Mucho me temo, por las modestas conclusiones que saqué, que la opción política sin duda que alguien apuntó, aún abiertos los cauces a nuevas opciones y reuniones de discusión, pasa por los millones del otro lado del Guadarrama. Millones de personas, claro, y sus potentes organizaciones medioambientales y parques naturales. O mucho me equivoco o será "pierna o brazo" por el Este, por Somosierra. Por mucho que el sr. presidente de la Diputación quiera encender el semáforo naranja, que espero, al menos, sirva para un acondicionamiento de la red actual de cercanías o regional, que tanto me da.

Ya lo digo el representante de la Administración lo han acordado en Corfú, los ejes serán Madrid-Barcelona-Perpiñán y Madrid-Valencia-Irún, y mucho me temo que pasará por Segovia haciendo ¡fu!

El disenso lingüístico

El movido y agitado debate sobre política general, celebrado en el Parlamento de Cataluña, ha tenido como punto de referencia principal las relaciones del actual Gobierno catalán con el financiero De la Rosa, y las eventuales responsabilidades políticas que pudieran derivarse de las mismas. El debate fue duro, dialécticamente muy vivo y correoso: no es extraño que todos los comentaristas lo hayan saludado como una de las mejores sesiones del Parlamento catalán. Pero, en este debate, se abordaron otras cuestiones de interés que también provocaron vivas intervenciones y, sobre todo, un punch dialéctico entre el PP y CiU. Es lo que ocurrió con la normalización lingüística y la pretensión de los nacionalistas de que la Cámara aprobara una declaración consensuada sobre la materia. El Partido Popular se negó, lo cual provocó el habitual rasgamiento de vestiduras.

Al margen de que el Parlamento catalán bata todos los records mundiales parlamentarios de fijación por el tema de la lengua, ya era hora de que en la política se reflejara lo que ocurre en la calle. Con los consensos y unanimidades de los políticos, parecía que la inmersión obligada en las escuelas no planteaba ningún problema ni a la sociedad catalana en general, ni a los electores de estos partidos políticos, tan unánimes, a la hora de legislar sobre la materia.

(Editorial "Diario 16")

Cero coma cinco

Para llegar a la pedida dedicación del 0,7 del Producto Interior Bruto al Tercer Mundo hay que pasar por el 0,5. No es una peregrinada matemática, sino el escalonamiento lógico para establecer la dotación del apoyo solicitado dentro de un tiempo. Si ahora España emplea el 0,35 en ello, se pedía que en 1995 se elevase al 0,5 y más adelante al deseado —y hace años acordado— 0,7. Este 0,5 es el que el grupo socialista propone en una enmienda a los presupuestos generales. Contando con que tiene (entre votos propios y aliados) la mayoría, puede darse por seguro que será aprobada la enmienda en el Congreso, y seguramente con gran número de votos, puesto que otros partidos también se han manifestado a favor de la idea, incluso alguno de manera no muy parlamentaria como el cartel que ostentaba en su escaño un representante de Izquierda Unida.

Desde nuestra sección editorial hemos manifestado repetidamente nuestra adhesión a esta ayuda en lo que es y en lo que representa dentro de este tiempo de tantas insolidaridades y en un espacio de tantas diferencias, cada vez mayores entre ricos y pobres. Incluso en alguna ocasión hemos salido en defensa de esta voluntaria tributación frente a los que la ponen en cuestión, unos en razones de cercanía y otros por motivos de eficacia.

(Editorial "YA")

Cuentas ¿realistas?

Siempre es más fácil criticar que presentar alternativas, y el debate parlamentario sobre los presupuestos lo confirma cada año. Rechazadas las enmiendas a la totalidad debatidas esta semana, los grupos han comenzado a presentar sus enmiendas parciales. Izquierda Unida presentó ayer 300, también los socialistas adelantaron las suyas. Sin embargo, el formato del debate impide que los ciudadanos perciban con claridad las diferencias entre las propuestas. La defensa de las enmiendas a la totalidad sirve, por definición, para criticar la propuesta del Gobierno más que para defender una alternativa propia, y el debate de las enmiendas parciales apenas llega al público.

El ministro Solbes no ha encontrado mejor elogio de los presupuestos que el de realistas: pueden cumplirse. No sería poca cosa, porque en 17 de los últimos 18 años, los presupuestos ejecutados experimentaron una desviación considerable, tanto en gastos como en ingresos, respecto a los proyectados. El hecho de que el ejercicio de 1994 vaya a cerrarse con una desviación insignificante respecto a lo aprobado hace un año constituye el principal crédito de Solbes. Pero, aparte de ese realismo, los expertos han acogido las cuentas del Reino con bastante escepticismo, señalando, sobre todo, su carácter inflacionista: tan solo la subida del IVA con que se compensa la reducción de las cuotas sociales contribuirá a aumentar el IPC en casi un punto.

(Editorial "El País")

Filesa, en clave de farsa

En la mitología clásica, los dioses permanecían en el Olimpo, a veces ajenos a las vicisitudes de los humanos, a veces alterando el curso del destino. Los héroes, como simples mortales, asumían la pesada carga que les enviaban los dioses, cuyo poder podía quebrar sus esforzados trabajos.

En la farsa —que no tragedia— de Filesa, es evidente que a Guillermo Galeote le ha tocado el papel de héroe en el sentido clásico. Siguiendo fielmente el argumento escrito por otros, el ex responsable de finanzas del PSOE ha asumido todas las culpas, declarando ante el juez Barbero que él era el único responsable de la financiación del partido. "No busque más arriba", dijo Galeote a un sorprendido Barbero para exculpar a sus jefes González, Guerra y Benegas, situados en el Olimpo.

Pero la autoinmolación de Galeote tiene dudoso valor jurídico porque sencillamente es increíble. El artículo 37 de los estatutos del PSOE señala que "la responsabilidad de la comisión ejecutiva federal es colegiada", mientras que el 38 asegura que el presidente "autoriza con su firma todos los documentos políticos, orgánicos y administrativos" y reserva para el secretario "la coordinación de la política del partido".

(Editorial "El Mundo")

Impudicia frustrada

La decisión de los diputados de las Cortes valencianas de autoincrementarse el sueldo, en virtud de distintos artificios retributivos, en una media de un 36 por 100 que llegaría al 49 por 100 en el caso de los presidentes de los grupos ha sido ayer prácticamente frustrada, al menos en su intensidad, por una rectificación apresurada de los mismos beneficiarios.

Pese a ello, la opinión pública en las últimas veinticuatro horas ha mostrado su sorpresa e indignación ante tan impudico desparpajo. Los parlamentarios, aquí y en todas partes del mundo, pertenecen a la mínima y privilegiada categoría de mortales que tienen la facultad de autofijarse sus condiciones retributivas y de trabajo. Esa sola circunstancia, y el carácter ejemplarizador que cabe corresponder a su condición representativa, deberían erigirse en un prudente criterio de autolimitación. No se trata de añorar épocas pretéritas en las que se suponía que el desempeño de una función política debía ser gratuito y aun resultar oneroso para sus ejercientes. Tampoco pretendemos condenar a los diputados a la indigencia ni privarles de la retribución decorosa acomodada a su rango, probablemente más alto que la estima social que se les profesa.

(Editorial "ABC")

EL QUIOSCO

El fiscal pide 97 años de cárcel para los guardias civiles de la UCIFA

Madrid/Barcelona (Efe).— La petición de penas del fiscal para diez guardias civiles acusados de traficar con drogas, la oferta del PSOE para destinar al subdesarrollo un 0,5 por ciento PIB y la entrega del "Vaquilla" fueron informaciones que ayer destacaban en las portadas de los diarios de Madrid.

ABC, que dedicó su foto de portada a denunciar "Graves errores en la ampliación de la carretera de La Coruña", lleva a primera página que "El Gobierno paga, con ocho años de retraso, a los expropiados por Castro", "Santer reparte hoy (por ayer) en Luxemburgo las cartenas de la Comisión Europea" y "Jueces para la Democracia insta a Belloch a crear tribunales anticorrupción".

DIARIO 16 destacó como noticias más importantes que "El Gobierno ignora los casos de corrupción y asegura que 'no volverán a repetirse'", "Industria 'liquida' con 667.000 millones de pesetas Ensidesa y Altos Hornos" y llevó a portada una foto del presidente del PP, José María Aznar y de su esposa.

Para EL MUNDO la noticia más destacable fue que "La Fiscalía pide 97 años de cárcel para los guardias civiles de la UCIFA", también informaba de que "Romaní y otros altos cargos de Banesto cobraron comisiones de casi 3.000 millones", "42 españoles resisten en Orán construyendo una planta de gas" y "Cascos azules españoles, apaleados por celos en una discoteca rumana".

EL PAIS publicó que "Banesto exigió a Air Products pagar 1.344 millones en Suiza", "El fiscal pide altas penas de cárcel para 10 guardias civiles por narcotráfico", "Un volcán de Colombia escupe medio kilo de oro al día", "El Vaquilla vuelve a la cárcel" y "Ceuta extrema los controles con Marruecos por el brote de cólera".

Tránsfugas

La primera del diario YA destacó: "Cuatro tránsfugas apoyan la moción contra Hormaechea", "Sentada de los trabajadores de YA en los juzgados de lo social", "El Vaquilla se entrega tras protestar por el trato que recibía en la cárcel".

En editoriales, ABC dijo que "la enmienda del Grupo Socialista que elevaría la ayuda actual hasta el 0,5 por ciento en los Presupuestos de 1995 — si recibe los suficientes apoyos en el Parlamento — sería un buen principio para hacer compatible lo posible con lo necesario".

DIARIO 16 señalaba que Iberia "está viviendo momentos difíciles que exigen imperiosamente un plan de viabilidad energético", ya que desaparecerá si no es competitiva, y reprochaba el ensañamiento suicida que afecta a algunos dirigentes sindicales.



La Fiscalía afirma que se pagaba a los confidentes con droga decomisada.

EL MUNDO se refirió a "Filesa, en clave de farsa" y aseguró que la impunidad de estas conductas fraudulentas o la elección de un chivo expiatorio como Galeote demostraría que la justicia no llega a los dioses de Ferraz.

EL PAIS afirmó que los Presupuestos para 1995 "apuestan más por el consumo privado que por la inversión, y más por la inversión privada que por la pública", pero advertía que la in-

versión privada es muy sensible a los tipos de interés.

YA también dedicó su editorial al 0,5 y reiteró su apoyo al aumento de la ayuda oficial al desarrollo, cuya historia "tiene un largo balance de promesas incumplidas".

Por su parte, la prensa de Barcelona destacó en las portadas de sus ediciones de ayer, como temas más importantes, la aprobación del presupuesto del Ayuntamiento de Barcelona, la entre-

ga de 'El Vaquilla' y el caso De la Rosa.

LA VANGUARDIA señaló en portada que "El juez del caso De la Rosa localiza cuentas en bancos extranjeros", "Optimismo en los mercados por el crecimiento de la economía estadounidense" y "Hacienda reclama a la Caixa de Pensiones el pago de 39.000 millones de pesetas por las primas únicas".

Paz por territorios

En su editorial, titulado "Golán a cambio de paz", afirmaba que "...resulta difícil de aceptar que lo que el pragmatismo ha conseguido entre palestinos e israelíes...y entre jordanos e israelíes...no pueda lograrlo entre sirios e israelíes".

AVUI destacó que "Las cuotas sociales de los autónomos bajan medio punto", "El Vaquilla cambia la prisión de Figueres por la de Brians" y "La oposición ve ilegal el presupuesto de Barcelona".

Su editorial, "menos cargas a los autónomos", indicaba que "la experiencia demuestra que las teóricas pérdidas de ingresos derivadas de la reducción de la presión fiscal quedan compensadas por la creación de puestos de trabajo y de empresas que esta medida provoca...".

EL PERIODICO tituló: "La ayuda al Tercer Mundo llegará al 0,5 por ciento", "Los recursos para prevenir incendios en Cataluña crecen un 30 por ciento" y "Pique CiU-PP tras aprobar las cuentas del Ayuntamiento".

INFRAESTRUCTURAS Y FUTURO

La Federación Empresarial Segoviana (FES), la Cámara de Comercio y los sindicatos mayoritarios UGT y CC.OO. suscribirán un acuerdo, a principios de la semana próxima, donde se contempla solicitar del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) que se decante por el corredor del Tren de Alta Velocidad (TAV) Madrid-Valladolid que se defiende desde las instituciones segovianas, a no más de 10 kilómetros de la capital, donde pueda haber una estación para trenes regionales rápidos entre las capitales de España y de la Comunidad.



Empresarios y sindicatos están dispuestos a promover el desarrollo económico de Segovia.

PENALOSA

La Cámara de Comercio, la FES, UGT y CC.OO. alcanzaron el consenso

Empresarios y sindicatos firmarán un pacto en favor del trazado del TAV próximo a la capital

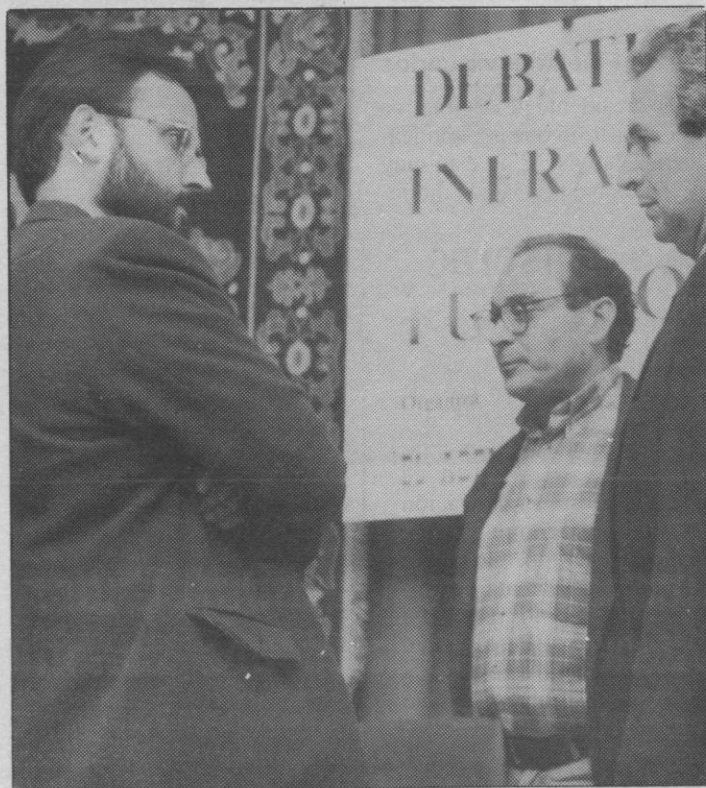
AURELIO MARTIN

El debate *Infraestructuras y futuro de Segovia*, organizado por EL ADELANTADO, ha concluido con un acuerdo entre las fuerzas económicas y sociales, que se plasmará en un documento abierto a ser suscrito por el resto de instituciones y organismos segovianos, donde se contempla que el apartado de las grandes obras públicas pendientes en materia de comunicaciones, tanto por carretera como por ferrocarril, constituirán el motor de desarrollo de Segovia, donde no hay tejido industrial y la cifra de parados, el pasado mes de septiembre, creció hasta 5.400 personas, llegando al 19%.

Principalmente el documento recogerá la impresión de empresarios y sindicatos sobre el grave daño que ocasionarán los corredores del trazado ferroviario de alta velocidad Madrid-Valladolid previstos hasta ahora por el MOPTMA, dividiendo a la provincia en dos partes.

Ese "perjuicio", sólo se vería compensado si se atiende la petición reiterada desde los organismos e instituciones segovianas en el sentido de que la solución se decante por un corredor que discurra próximo a la capital, en una distancia no superior a los 10 kilómetros, donde se instalará una estación en la que paren trenes regionales rápidos con destino a las capitales de España y de Castilla y León.

En la última sesión del debate, celebrado en el Colegio Universitario bajo el patrocinio de Caja Segovia, intervinieron los presidentes de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo y de la FES, Carlos Gila Lorenzo, así como los secretarios provinciales de UGT, Juan de la Cruz



A los sindicatos les preocupa el aumento del desempleo.

PENALOSA

Luengo y de CC.OO., José Antonio López Murillo, moderados por Carlos Herranz, editor y presidente del consejo de administración de este periódico.

Unificación de criterios

Palomo se refirió a la unificación de criterios a la que se ha llegado en este tema por parte de diversos organismos, cuyo espíritu es que haya una estación o lanzadera de trenes rápidos lo más cercana a la capital "y si queremos el progreso, hay que conseguirlo por todos los medios a nuestro alcance".

El primer medio para hacer descender el paro y lograr un relanzamiento de la economía, en opinión de Juan de la Cruz Luengo, es la creación de infraestructuras, como el paso del

trazado del TAV, la autovía de San Rafael, el desdoblamiento de la carretera entre Segovia y Valladolid y la mejora de las carreteras C-603 (Aranda de Duero), C-605 (Arévalo) y N-10 (Soria). Asimismo consideró que, una vez que haya infraestructuras, hay que plantear un abaratamiento del suelo industrial para facilitar el asentamiento de nuevas empresas.

López Murillo estimó que la estación de TAV en la capital, nunca a una distancia superior a los 10 kilómetros, "es perfectamente defendible y si es una apuesta mayoritaria no nos descolgaríamos del acuerdo". También consideró más viable negociar la mejora y pasar a formar parte del programa de cercanías con Madrid, a través del trazado

convencional, para conseguir una comunicación fluida y rápida. De no obtener ninguna de las dos opciones, el secretario de CC.OO. opinó que el TAV "no debe pasar por la provincia de Segovia, porque sólo traería perjuicios".

Carlos Gila, quien aseguró que "si somos capaces de conseguir este gran proyecto [el alta velocidad] el cambio a mejor sería increíble", ofreció diversos datos estadísticos, referidos al período 1987/1991, que muestran una disminución de la población segoviana en un 3,2%, 2,2 habitantes por kilómetro cuadrado, aumentando en cuatro puntos del 28% al 32% las personas mayores de 50 años y disminuyendo en un 5% las de menos de 40 años.

En su análisis Gila destacó la disminución del nivel de actividad y el aumento preocupante de la tasa de paro, ascendiendo el número de trabajadores afectados por regulación de empleo, de 78 en 1987 a 1.000 en 1991.

El Producto Interior Bruto (PIB) creció un 0,4% frente al 0,52% en la región y la renta familiar disponible también se situó por debajo de la media regional, disminuyendo en un 24% el número de licencias comerciales.

Por el contrario, a juicio de Gila, el sector servicios se perfila como una alternativa sólida y real para mantener el desarrollo de Segovia, como lo demuestra el incremento del número de hoteles en un 3%; del de plazas hoteleras, en un 16%; del de restaurantes, en un 32%; del de plazas de comidas, en un 45%; de viajeros que entran en Segovia, en un 26% y de pernoctaciones, en un 38%.

Una información "clara y valiente"

A.M.

Carlos Herranz, editor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, dijo que el debate había contado con dos partes, la informativa, a cargo de responsables y técnicos del MOPTMA, como el secretario de Estado de Política Territorial y Obras Públicas, José Alberto Zaragoza, y del consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino; y la de exposición de ideas, tanto desde el punto de vista de las instituciones, como de los partidos políticos, empresarios, sindicatos, ecologistas, además del público asistente a las cuatro mesas redondas.

Cualificados

Para Carlos Herranz, tanto Zaragoza como Merino eran las personas más cualificadas para hablar de los proyectos que tienen entre manos sus respectivos gobiernos y, en el caso concreto del secretario de Estado, "ofreció una información clara y valiente, quizá no la que queríamos escuchar, pero que deja un resquicio claro para una posible actuación desde Segovia respecto al TAV, además de mostrarse dispuesto a estudiar la alternativa que se presente en el MOPTMA".

Durante las sesiones se barajó, a modo de borrador preliminar, un estudio elaborado por la Cámara de Comercio, donde figura un nuevo corredor, que en uno de sus tramos discurre cerca de la capital, diferente a los que el MOPTMA recoge en su memoria-resumen.

En todo caso, la alternativa que se remita desde Segovia tendrá el correspondiente soporte técnico y se adaptará a los mismos parámetros que utilizan los técnicos de la Administración.



Carlos Herranz.

PENALOSA

El grupo crítico a la actual dirección celebra su II congreso estatal en San Rafael

Alternativa Social duda de la democracia interna en la ONCE

El presidente del grupo político interior de la Organización Nacional de Ciegos de España (ONCE) criticó ayer que en el seno de este organismo sólo existe democracia formal y que domina el miedo a perder el puesto de trabajo por parte de los afiliados.

F. DESCALZO

Así lo manifestó Jesús María Eguino, presidente de Alternativa Social, en "La Casona del Pinar" de San Rafael (El Espinar) donde están celebrando su II congreso estatal.

Según explicó Eguino, se levantan multitud de expedientes disciplinarios (2.800 anuales entre los 45.000 afiliados), para lo que existen dos vías de control: la laboral, que es la más utilizada por ese miedo a la pérdida del puesto, "pues no existe posibilidad de trabajar en otro sitio", dijo; y la de afiliación a la propia organización.

Alternativa Social consideró así que la democracia que desarrolla la cúpula del organismo es sólo formal, "porque decir que sacamos las urnas cada cuatro años no es suficiente".

En el congreso que celebrarán hasta el próximo martes día 1 de noviembre repasarán los estatutos, actualizarán su programa y se revisará el mantenimiento o no de la coalición con Grupo Democrático Progresista.

El presidente de Alternativa Social, afirmó que tratan de consolidar la situación para poder hacer una oferta alternativa que resulte lo suficientemente apoyada cuando haya elecciones en la ONCE, organización a la que están afiliadas 45.000 personas y cuenta con 28.000 empleados, lo que significa que sólo uno de cada tres trabajadores es minusválido.

Sin embargo, Eguino mostró cierta satisfacción con la



Jesús M^a Eguino, presidente de Alternativa Social, del grupo ONCE.

nueva situación de la organización. "Ahora el diálogo con la dirección de la ONCE es viable y decir que no se habla sería no decir la verdad"; lo que atribuyó, a la necesidad impuesta por la presión de los medios de comunicación. "Pero siempre hay ademanes que les pierden y, cuando la

cosa se desvía, enseguida te recuerdan la gran mayoría que tienen frente a nosotros", agregó.

Fines desvirtuados

El presidente de Alternativa Social afirmó que económicamente, la ONCE no está muy bien ya que, pese a que diaria-

mente se ingresa dinero en caja, "me temo que se han adquirido compromisos muy grandes por encima de las posibilidades, pues ya dijimos que con la diversificación se desvirtuaban los fines de la entidad": servir a los ciegos. Y denunció que se ha convertido en un "entramado ceñido al terreno económico".

En opinión de Eguino, cuando el Estado ofreció a la ONCE la posibilidad de autofinanciarse por medio de un cupón "no se trataba de ningún cheque en blanco para que montara empresas de seguridad, competir con otras de limpieza o irrumpir a puñetazos en los medios de comunicación".

En este sentido criticó la labor desempeñada por el anterior presidente, Miguel Durán, de quien dijo: "Le ha fallado su idolatría, ha sido trampa de su propia vanidad" y "se ha servido de la institución".

En cuanto a su sustituto, Servando Sánchez, aseguró que también era un miembro del sector político mayoritario que manda en la ONCE.

La educación: un traje a medida

En este II congreso que ha tenido como escenario "La Casona", dependiente de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta, se debate como tema central la reconversión de los centros educativos de esta entidad en colegios para plurideficientes, lo que a juicio de Alternativa Social, será un grave error porque obligaría a una generalización de la formación.

Para ello Eguino aseguró que la educación infantil de forma indiscriminada en estos centros redundará en perjuicio de todos los alumnos con minusvalías. "Resulta fundamental la educación en la familia, pero cuando se trata de casos especiales debe ponerse en manos de especialistas", finalizó.

Diez ciegos en 184 emisoras

F. D.

Para documentar la desvirtuación de fines que ha sufrido el grupo ONCE, explicó que en la cadena Onda Cero, de capital eminentemente perteneciente a esta organización y que se compone de 184 emisoras, sólo trabajan en ellas entre diez y quince periodistas ciegos.

También criticó el veto que impide a esta organización política interna acceder a este mismo medio de comunicación, donde el periodista más destacado, Luis del Olmo, "no quiere hablar con nosotros". Igualmente denunció la venta de empresas rentables como Tele 5, y se preguntó por los cierres de otras como los diarios El Independiente o El Sol. Pero quedan otras deficitarias y que "hay que estar reflatando a costa de la pérdida de derechos en los convenios de los trabajadores de la ONCE", añadió.

La Comisión del "0,7" iniciará hoy su campaña por la solidaridad

A.S.

La Comisión del 0,7% de Segovia, que lucha por la cesión de este porcentaje del Producto Interior Bruto para ayuda al desarrollo en el Tercer Mundo, iniciará hoy a las doce de la mañana su acampada por la solidaridad en los alrededores de la iglesia de San Millán.

Esta iniciativa, que se suma a las ya existentes en un amplio número de capitales españolas, pretende convertirse en una nueva forma de "llamar la atención sobre la urgente necesidad de que se cumpla el compromiso del Gobierno de nuestro país de dedicar el 0,7% de ayuda al desarrollo en los países empobrecidos", señala el comunicado realizado por la comisión.

Este colectivo, formada por las organizaciones no gubernamentales de Segovia y por ciudadanos voluntarios, realizará en este campamento diversas actividades informativas sobre su iniciativa, "y también recordar a todos los habitantes de nuestra ciudad que en el mundo existe una situación de miseria y hambre que acaba con la vida de cien mil personas diarias".

La comisión subraya en su comunicado que todos los segovianos quedan invitados a participar en este campamento, "que pretendemos se convierta en una pequeña ciudad solidaria y, a la vez, en el símbolo de un rotundo no contra la injusticia".

La acampada, de carácter indefinido hasta que los responsables gubernamentales cedan el 0,5% este año y se comprometan al 0,7% el próximo, "es fiel al mensaje que San Frutos nos ha dejado este año: "0,7%, ¡Ya!".

A fecha del viernes, en la comunidad de Castilla y León existían 60 tiendas de campaña en Valladolid, 30 en Salamanca, 22 en Avila "y dos simbólicas en León". Capitales a las que hay que añadir Burgos, Soria y Palencia donde se están realizando ayunos rotatorios. Ese mismo día, estas comisiones regionales entregaron a la Junta de Castilla y León un escrito solicitando el 0,7% de su presupuesto.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____

Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____

Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐

(firma)

Atentamente,

El II Ciclo de Salud Mental profundiza en la realidad legal del paciente

“El enfermo mental tiene los mismos derechos que cualquier ciudadano”

La última jornada del II Ciclo de Conferencias sobre Enfermedad Mental y Trastornos del comportamiento sirvió para que la teniente fiscal de Segovia, Elena Martín Mayo, y el médico forense, José Antonio Menéndez profundizarán en la realidad legal del enfermo. Su igualdad ante la ley y las numerosas dudas de los familiares centraron el debate posterior a la conferencia.

A.S.

Todos los conferenciantes en este segundo ciclo coincidieron en defender los derechos de los enfermos mentales, si bien la jornada de ayer sirvió para resaltar su igualdad legal, como también aclarar diferentes situaciones que estos enfermos padecen frecuentemente.

Así, el médico forense José Antonio Menéndez, explicó las facetas de su tareas en este área médica. Este tipo de profesionales son los encargados, según explicó, de decidir, tras una visita al enfermo y una evaluación del estado del mismo, el ingreso en un centro especializado del paciente.

Las razones de su diagnóstico, realizado en la mayoría de los casos por petición familiar, centró gran parte del debate posterior, en el cual familiares de estos enfermos preguntaron por si era legal obligar a un enfermo a tomar la medicación. Situación ante la que la teniente fiscal, Elena Martín, defendió en todo momento los derechos legales del enfermo y la obligación de seguir los trámites jurídicos establecidos.

La jornada de ayer, en la que al igual que en las anteriores se registró el lleno del aforo de los locales de la Junta de Castilla y León en la calle Infanta Isabel, pone punto final a este ciclo, que según valoraciones de portavoces de la asociación organizadora, “ha sido muy positiva”.

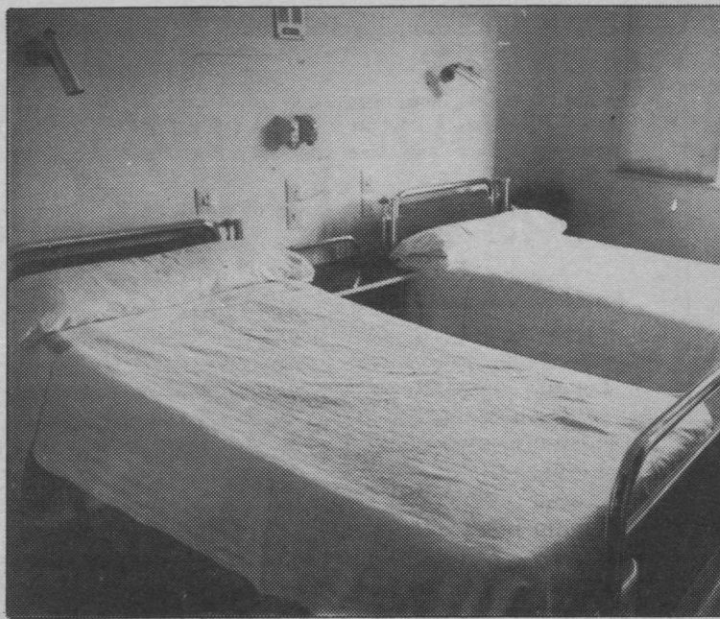
“Hemos dado el primer paso

—han indicado— para dar a conocer las peculiaridades de estos enfermos, muchas veces discriminados y pese a lo que se cree, casi nunca peligrosos”.

Estos mismos portavoces de la asociación “Amanecer”, pre-

cursora del ciclo, han manifestado su intención de continuar con este ciclo “debido a que se ha mostrado una herramienta muy útil tanto para darnos a conocer como para resaltar las carencias de servicio que sufren los enfermos mentales, ya sean por razones sociales como por cierto olvido institucional”.

Con el aforo de la última conferencia, el número de asistentes a este ciclo, según una estimación inicial de los organizadores, ha ascendido a más de 250 personas.



A.S.

“Amanecer” demanda un aumento en el número de plazas del Centro de Día..

¿Qué daría por tener el coche con más garantías del mercado?



Demandas de los enfermos mentales de la provincia

A.S.

La asociación segoviana de enfermos mentales, familiares y amigos “Amanecer”, prepara para próximas fechas nuevas acciones entre las que destaca realizar una petición a la Diputación Provincial para que habilite centros ambulatorios en diversos pueblos, “para que los enfermos no tengan que desplazarse semanalmente a la ciudad”.

De igual modo, la asociación decidirá en su próxima asamblea si demanda a las instituciones la ampliación del número de plazas del Centro de Día —situado en el complejo médico “Antonio Machado”—, como también un psiquiatra de urgencia para Segovia.

2.550.000 ptas son suficientes.

Nadie le impide pagar más por otro. Y, sin duda, usted encontrará automóviles igualmente buenos por mucho más dinero. Pero en cuanto a garantías, permítanos recordarle que el Honda Accord ostenta el récord de menor número de visitas al taller. Y que fue Honda la marca que, según un estudio sobre la calidad y la satisfacción de los conductores en el Reino Unido, se clasificó en primer lugar, a considerable distancia del segundo clasificado. ¿Le parecen suficientes garantías? Pues, hablando de garantías, aún hay más.



Ya que es precisamente el Honda Accord el único coche que le ofrece una garantía de 4 años. Y el único que le garantiza un equipamiento como sólo Honda puede ofrecer. Con la suspensión nacida en la Fórmula 1; la Double Wishbone, que aumenta la estabilidad y el confort; el motor de 2.000 ó 2.300 cc, 16 V y hasta 158 CV; un alto nivel de seguridad gracias al Airbag opcional en todos los modelos, el sistema ABS exclusivo de Honda y las barras de protección en las 4 puertas; además de un habitáculo diseñado para proporcionarle todas las comodidades. Si busca garantías, Honda se las ofrece todas. Empezando por hacer posible que usted pueda tener un 2 litros 16V Honda desde 2.550.000 ptas.

ACCORD

En todos los
Concesionarios Honda
tiene la nueva gama
de Accord a su
disposición para
probarla.

HAY UN CONCESIONARIO HONDA CERCA DE USTED

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado



García Cantalejo lamenta que se pueda construir en las proximidades del monumento

El PSOE califica de "cínica" la respuesta de la Junta para el edificio del Acueducto

El procurador socialista por Segovia, Angel F. García Cantalejo, ha mostrado su disgusto por las soluciones que la Junta de Castilla y León ha ofrecido para sacar de la inmovilidad en que se encuentra el edificio situado junto al Acueducto y cuyas obras fueron paralizadas en el año 1983.

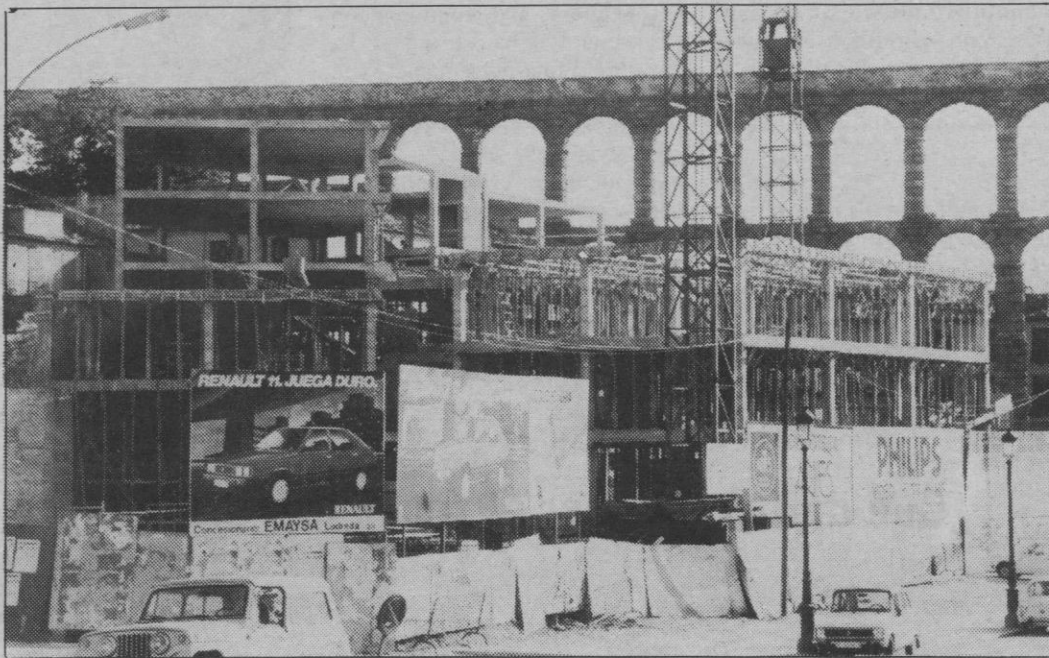
F. DESCALZO/P. B.

Según ha explicado el parlamentario regional, la Consejería de Cultura y Turismo, que lleva este asunto, no aporta soluciones cuando aún sigue estudiando como posibles salidas para el edificio la "compra, la permuta, expropiación, o que puedan construir los propietarios del inmueble", tal como reza la contestación oficial.

García Cantalejo ha afirmado que se trata de una "respuesta cínica porque no viene a decir nada". "Se puede hacer de todo", continúa.

"Si se va a permitir que se contruya, estamos igual que al principio, antes de que se paralizaran las obras", ha añadido finalmente.

También ha afirmado que se



El edificio situado en la plaza Oriental lleva ya once años en la misma situación.

ARCHIVO

trata de una demora que hará que el edificio continúe tal como ha permanecido estos años.

El procurador segoviano había preguntado a la Junta hace dos meses cuál era el estado en que se encontraba el edificio, que sufrió la paralización de las obras en 1983. En enero de 1991 el Gobierno regional or-

denó el derribo de su planta superior y parte de otra. Desde entonces no se ha desarrollado ningún cambio material en la construcción.

En la respuesta de la Junta se asegura que el fin aducido para la expropiación era que el edificio no perturbara la observación del Acueducto, tal como había acordado la Comi-

sión Territorial de Patrimonio Cultural de Segovia. Pero por otra parte hubo una propuesta de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural para dejar sin efecto el decreto de expropiación, motivada por la aprobación del plan especial de la ciudad, integrado en el Plan General de Ordenación Urbana.

Seis artistas segovianos en una muestra del V Centenario del Tratado de Tordesillas

A.S.

Seis artistas segovianos participan estos días con sus obras en la muestra "El Duero que nos une: arte contemporáneo portugués y castellano-leonés", que desde el pasado viernes ha quedado expuesta en Salamanca, organizada por la Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas.

Los seis artistas segovianos, que se suman a otros 71 de la región, son pintores y han presentado en el Palacio de Congresos de Salamanca, cada uno una de sus obras creativas.

Así en esta lista de representantes del arte contemporáneo segoviano aparece Alberto Reguera con su obra "Varios cielos superpuestos y rasgados"; Angel Cristóbal Higuera, que acude a esta cita regional con una pintura marcadamente figurativa y urbana titulada: "Desaparece mi caballete"; Francisco Lorenzo; Sofía Madrigal, que presenta una obra de motivos duros, sobrios de nombre "Chimeneas, perfiles de edificios, vistas de un paisaje industrial"; Fernando Rodrigo; y Esteban Vicente, que participa con su óleo "Percepción Two".

Además de estas obras, figuran 36 pinturas de artistas castellano-leoneses de nacimiento, o bien, pintores nacidos en otras regiones pero que están singularmente vinculados a la Comunidad. Además de 14 esculturas de maestros de la región.

En cuanto a la participación lusa, ésta queda compuesta por 17 cuadros de pintores portugueses, en su mayoría pertenecientes al Grupo de Oporto, y con seis esculturas.

La selección del material de la exposición ha corrido a cargo del comisario de la misma el director del Museo de Burgos, Juan Carlos Elorza, y del catedrático de Historia del Cine en la Universidad de Valladolid, Francisco Javier de la Plaza. Como también del crítico de arte moderno, Alvaro Martínez Novillo, y del catedrático de Historia de Arte de la Universidad de Salamanca, José Carlos Brasas Egido.

El Partido Regionalista Castellano duda si el Hospital de la Misericordia es benéfico o privado

A.S.

El Partido Regionalista Castellano (PREC) ha realizado un comunicado en el que pide explicaciones a los responsables del Hospital de la Misericordia sobre su carácter privado o benéfico.

Este grupo político indica que si bien esta institución benéfica es propiedad del obispado, "el hospital parece ahora una estructura dedicada principalmente a dar servicios a compañías privadas con cada menos atención a los pobres de beneficencia".

Así indica, que entiende que con el fin de llevar a cabo su

misión solidaria y dadas las carestías económicas que el centro médico sufría, dicho hospital comenzase a admitir a pacientes procedentes de entidades de seguro libre (ASISA, ADESLAS, SANITAS,...) y de otro lado, a pacientes exclusivamente privados que, con sus aportaciones sustentasen, "o al menos esta era la idea principal", el funcionamiento material de la institución.

Por contra, el partido político señala que la realidad es distinta, y que el centro se dedica a prestar servicios mayoritariamente privados, desatendiendo la be-

neficiencia, por lo que "conveniría que los responsables del Hospital informaran de cuál es el tanto por ciento ocupacional que dedican a una atención y a otra", subrayan en el comunicado.

Ampliación

El PREC se lamenta también que la ampliación que sufren últimamente las instalaciones médicas, tanto tecnológicas como de construcción, "van encaminadas a recibir al tipo de usuarios que podríamos denominar privados".

Al mismo tiempo, indica que

el partido tiene conocimiento de quejas por parte de profesionales de médicos relacionados con el centro, de la tendencia en los últimos meses de la dirección a realizar contratos en exclusiva a profesionales sanitarios.

Hecho, que en su opinión, impide el trabajo de dichos profesionales en otros centros de la ciudad como el libre acceso al trabajo en el hospital de los que no hayan sido contratados en ciertas especialidades. "Situación que nos parece altamente irregular y peligrosa", concluye el comunicado.

**Tú puedes
cambiar
este mundo
(si quieres)**

intermon
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12
28039 Madrid

Tel (91) 534 28 20

Caja Madrid, of. 0603 c/c 6005465263

*Para importante empresa
de Segovia, se precisa*
SECRETARIA DIRECCION

Se requiere:

Completo dominio idioma inglés y español
Experiencia en el puesto
Conocimiento del software habitual en PC's
Edad preferible, no mayor de 35 años.

Escribir: Apartado 100. 40080 Segovia

Referencia: Secretaria

**PRIMER GRUPO NACIONAL DEL SECTOR CON UNA FACTURACION
SUPERIOR A LOS 1.000 MILLONES DE PESETAS
PARA SUS LINEAS DE CONSTRUCCION Y MANTENIMIENTO INDUSTRIAL
— Necesita — VENDEDORES
PARA LAS DISTINTAS COMARCAS DE SEGOVIA**

SE REQUIERE:

- * Dedicación plena, honradez.
- * Vehículo propio en buen estado y teléfono.
- * Seriedad, buena presencia y capacidad de trabajo.

- * Dotes de mando.
- * Incorporación inmediata.
- * Bachillerato.

SE OFRECE:

- * Contrato indefinido.
- * Elevados ingresos desde el primer mes, garantizados por importantes comisiones.
- * Formación constante a cargo de la empresa sobre el terreno y en centro de formación propio en Madrid.
- * Posibilidad de ganar desde 4.5 / 5.500.000 anuales.
- * 250 productos de gran demanda en los distintos sectores.
- * Seguridad Social R.E.A. y accidentes de trabajo.
- * Primas, incentivos, etc.
- * Apoyo técnico para mejor conocimiento de un mercado en permanente expansión.
- * Línea de productos líderes en el mercado.
- * Única empresa del sector registrada por AENOR.
- * Absoluta reserva durante el proceso de selección.

Si Vd. está seguro de ser uno de nuestros candidatos, llamar lunes, 31 de octubre, al Telf. (91) 666 49 14, de 09.00 h. a 14.00 h. y de 15.00 a 18.00 h. y preguntar por Sr. VEGUE

"Gioco Vita" y "Libélula" unidos en el Juan Bravo por "El castillo de la perseverancia"

Con una obra fuera de contexto, escasa innovación escénica y buena manipulación

El mes de octubre, en el teatro Juan Bravo, se ha despedido con un estreno nacional pero, tal y como empezó, con una obra fuera de contexto. Con una magnífica manipulación de luces, objetos y sombras por parte de "Libélula", el espectáculo de "Gioco Vita" significó un paso atrás en cuanto a innovación. En la noche del estreno, el público afín y no afín a "Libélula Teatro de Títeres" salió encantado del espectáculo y se mostró incondicional.

MEL SEXTO SANZ

Los capiteles de las iglesias románicas y las decoraciones de las catedrales góticas tenían una función didáctica. Lo mismo se enseñaba la vida de Cristo que se mostraban las labores del campo o del convento; lo mismo se describían las virtudes del donante y benefactor a la Iglesia que se aterrizaba al personal con lecciones de moral.

Los autos sacramentales, y "El castillo de la perseverancia" es uno de ellos, tenían el mismo fin didáctico. En este caso, la finalidad era terrorífica para el hombre como ser humano. La fatalidad o la predestinación condenatoria en las postrimerías sólo estaban a salvo por la misericordia de Dios frente al ser humano, "única criatura que no sabe a dónde va", falto de libertad.

Parece ser que "Gioco Vita"/"Libélula" han querido contrastar lo que conceptual y argumentalmente es un resto arqueológico con una técnica para llegar al público tremendamente actual. Si ésta fue su intención, hay que decir que está perfectamente conseguido. Como pirueta profesional parece admisible y como creación artística/cultural admirable. Ahora bien, como coherencia histórica/cultural parece un anacronismo y como aportación ideológica una broma.

Retahíla sin conflicto

"El castillo de la perseverancia" describe el proceso condenatorio del alma frente a sus enemigos: el demonio, el mundo y la carne. No presenta conflicto ni dilema. Todo consiste en una retahíla de proposiciones para conseguir la condenación transcendental a través de la ¿felicidad? terrenal.

Uno de los dilemas que podrían surgir sería la lucha del bien y del mal, pero ni siquiera simbólica la hay. Otro dilema sería el esfuerzo del hombre para rechazar o conseguir lo que desea, pero no hay tal. El hombre se presenta como un ser confuso, no dubitativo; como un ser pasivo, sin capacidad para decidir; muestra su deseo de "pasar el tiempo en tristes dulzuras", pero su monocordia discursiva no muestra decisión, ni disfrute ni felicidad.

La única actualidad que se encuentra en la obra es que la codicia le conduce, ni siquiera le convence, para abandonar "El



Sólo al trasluz se creó espacio escénico, diferencias de planos y fantasía.

PENALOSA

castillo" en donde se está "esclavo del bien por la confesión y la penitencia". Aparte del tema de la codicia, la obra parece fuera de contexto.

En primer lugar, hoy se cuestiona no sólo la existencia del infierno y del demonio sino la existencia de Dios. En segundo lugar, hoy no es comprensible el determinismo fatalista del ser humano, pero no sólo en cuanto al destino transcendental sino en cuanto a la capacidad humana para cambiar su sino terrenal. En tercer lugar, hoy está demostrado que la felicidad no tiene por qué llevar indiscutiblemente a la condena del espíritu. Por una parte, hay personas que son felices con el dolor; y por otra, hay personas que son felices realizando una actividad que, sin perjudicar a nada ni a nadie, les permite crecer en valores positivos dentro del concepto del bien. Y por último, tan poco actual está

este auto sacramental que hoy muy poca gente sabe cuáles son los "enemigos del alma" o los "pecados capitales". Ignorancia, claro, pero son éstas cuestiones que poca gente se plantea.

Para terminar con la obra, sólo dos cosas curiosas. Una, cuando aquel ser "deja de ser humano" y está en el infierno es cuando pide piedad; quizá fue el acto más humano de toda la obra. Y otra, el diablo, en vez de regocijarse con el éxito de haber conseguido a aquel ser, lo recrimina diciéndole: "¡qué mal lo hiciste fijándote en mí!". Curioso, ¿verdad?

Expresividad y manipulación

La puesta en escena de "El castillo de la perseverancia" destaca por dos aspectos positivos. En primer lugar, hay que reconocer la fantasía desarrollada por

sus autores para crear unas figuras tan expresivas y tan simbólicas, tan bellas y tan grotescas a la vez. Y en segundo lugar, hay que significar el gran alarde técnico/manipulativo tanto de las luces como de los objetos para crear los efectos requeridos y deseados.

Que una criatura de pocos años dijera espontáneamente entre el público "¡qué fea es!", resulta todo un halago para sus creadores. Aquella figura, como las siluetas restantes, aportaba un concepto cabal con su forma y su expresividad. Las figuras traslúcidas, además, añadían belleza al concepto y a la expresividad.

Los efectos escénicos aportados por "Gioco Vita"/"Libélula" requieren dos realidades concretas. De un lado, tener una idea muy clara de la estética que se quiere mostrar; y de otro, la habilidad manipulativa. Si algo destacó sobremediana en el espectáculo fue, junto a la creación de las figuras, la creación de ambientes y la perfecta manipulación.

Parece increíble que sobre una pantalla, sólo al trasluz, se pueda crear el espacio escénico, las perspectivas, las diferencias de planos, las sombras de las sombras, las veladuras, la dinamicidad de las figuras, la multiplicidad de espacios, los ambientes sugeridos, la fantasía... Parece increíble pero "Gioco Vita"/"Libélula" lo consiguió.

Como una proyección audiovisual!

M.S.S.

La puesta en escena peca de un excesivo distanciamiento. Ya, los títeres son así. Pero a veces daba la impresión que se estaba presenciando una película. Contribuyeron a esta sensación la cinta sonora pregrabada que le da una monocordia rígida a la realización. Y también esa sensación se percibía por el abuso de la pantalla, aunque con diferentes tamaños y formas, pero siempre en el mismo plano.

En este sentido, se echaba de menos la diversidad de pantallas distribuidas por la escena y las sombras producidas tanto sobre las paredes de la sala como sobre la caja del escenario. "Gioco Vita" ya los usó en su actuación realizada sobre este mismo escenario en la pasada "Semana Internacional de Títeres". Comparando aquel montaje con éste, aunque sean diferentes, parece un paso atrás.

"Gioco Vita"/"Libélula" han optado por hacer un montaje distante en donde predominan las sombras sobre la pantalla. Hay que tener en cuenta que la presencia del actor/manipulador resta artificiosidad y aumenta la espectacularidad sin desmerecer la técnica manipulativa. Al contrario, la técnica se valora más, como sucedió en las escenas que aparecieron las pantallas individuales y móviles. Eso es más innovador que la pantalla única frontal. Y por otra parte, una prueba de la importancia de la presencia del actor/manipulador en la escena se encuentra en la que los cuatro se mueven con una bujía que sólo señala su presencia. Esa escena marca el límite de edad del posible espectador porque puede llegar a aterrorizar.

El teatro Juan Bravo, como ya está siendo habitual en todos los viernes, y máxime cuando es un estreno nacional, registró un llenazo. La expresión del público fue unánime. La representación así, sin mayores planteamientos, gustó a todos y a la mayoría entusiasmo.



El montaje fue distante por el predominio de pantalla única.

JUAN MARTIN

FICHA TECNICA

"El castillo de la perseverancia".

Auto sacramental anónimo inglés del siglo XV.

Actores manipuladores: Julio Michel, Juan Antonio Sanz, David Faraco y Katarina Janoskova.

Idea y creación: Fabrizio Montechi, Franco Quartieri y Paolo Valli.

Dirección: Egisto Marcucci.

Coproducción: "Libélula Teatro de Títeres" y "Teatro Gioco Vita"

Teatro Juan Bravo de Segovia, días 28, 29 y 30 de octubre.

Estreno nacional.

COLLADO HERMOSO

Tenía el carisma peculiar del artífice intuitivo

Murió "Fabri": Artesano constructor de los pocos que quedan

La artesanía de la construcción acaba de perder una personalidad en la materia. En la materia propia del noble material de la piedra, el ladrillo viejo y la madera. Y en la materia específica de la artesanía, que está a un paso del arte.

Fabriciano Hidalgo de Andrés tenía el carisma peculiar del artífice intuitivo que sabe resolver armoniosamente el entramado o la conjunción natural de la madera y la piedra.

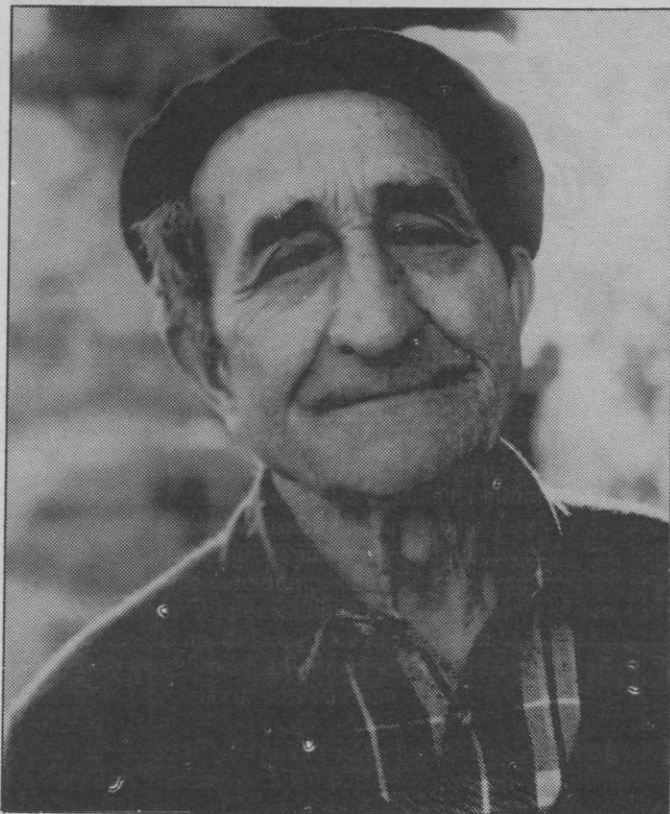
FELIX ARRIBAS

A los 74 años de edad, cuando a penas le dio la vida tiempo para holgarse un poquito en compañía de su excepcional esposa, Josefa, se lo llevaron a construir una mansión imperecedera; pero invisible a nuestros ojos.

Es una lástima para nosotros porque se nos privó de seguir contemplando su inagotable imaginación en progreso. En su capacidad artesana no conocemos declive. Así que se le presentara la ocasión de resolver un espacio arquitectónico sorprendía a propios y extraños con soluciones ingeniosas, propias del artista que llevaba dentro.

En este voraz mundo consumista de todo, donde prima la construcción rápida y masiva, cuánto echaremos de menos a "Fabri" que disfrutaba sin prisa construyendo una mansión rural, sobria y hermosa en consonancia con el entorno. Que cuidaba los detalles arquitectónicos tanto en rincosillos como en fachadas. Antiguas alcobas lóbregas convertía en galerías de luz... mediante replanteamientos insospechosos. Los entramados de escalera que ha realizado en las solariegas o señoriales viviendas que ha restaurado son una huella indeleble de su genio intuitivo.

Era un intelectual nato, sin



Fabriciano cuidaba los detalles arquitectónicos.

FELIX ARRIBAS

estudios superiores ni medios... Si los hubiera tenido (como los propició para todos sus hijos e hijas), este hombre con esos apoyos referenciales de los libros, hubiera sido un gran artífice de la arquitectura.

Su capacidad receptiva a esta cultura la ponía en evidencia con su admirado vecino y amigo el pintor Alvarado, según nos ha testimoniado éste lleno de emoción y dolor por esta muerte.

La muerte de Fabri ha conmovido a muchos. En su personalidad humana se daban el carácter recio surcado y curtiado por la intemperie y la ternura de un padre noble y acogedor. Era locuaz y encantador en tertulia, pero parco en palabras esenciales. Sus últimas palabras como testamento humano para su familia fue: "Que os llevéis bien".

Ojalá que sus hijos, sucesores

de la saga artesana, en compañía de diestros obreros que se han formado en su gran empresa constructora, alteren las demandas de hoy las artesanías que cultivó su padre y maestro. De momento, estos "Fabris" (como se les conoce popularmente), tienen ya un toque de distinción en sus construcciones que se nota a lo lejos.

Sirva este pequeño homenaje póstumo a este gran artesano de la arquitectura como anhelo de ver resurgir otros artífices que salgan del anonimato de construcciones comunes y ramplonas.

Terminamos esta crónica revalorizando el papel trascendental que ha tenido la sabia y fiel compañera de "Fabri", su esposa Josefa Martín Lozoya. Lástima que esa vida peculiar que hemos relatado, les haya permitido holgar juntos tan poco.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

La cigüeña, desafiando al invierno y las heladas, se adelantó al calendario

MEDIA LUNA

De nuevo la cigüeña está entre nosotros. Esta zancuda que según el refranero debería venir "Por San Blas..." se adelantó al calendario, quizás con la finalidad de festejar San Frutos.

La cigüeña es un ave halagüeña, y aparece vinculada al hombre desde tiempos ancestrales, siendo citada en cuentos y fábula (Esopo, Samaniego,...), refranes... Ave emblemática, su presencia es signo de buen presagio. Ya aparece representada en los grabados rupestres de esta comarca.

En el neolítico el hombre agradecía la presencia de esta zancuda advirtiéndole que limpiaba sus campos de insectos, roedores, y todo lo que perjudicaba a los cultivos.

Los romanos la consideraban

símbolo del amor filial por creer que cuidaba de sus progenitores cuando se encontraban en edad avanzada.

Final del invierno para los árabes

Los árabes la recibían con fiestas porque anunciaba el final del invierno. Y en el románico segoviano es motivo decorativo en algunas de las iglesias.

Así, de nuevo la cigüeña, desafiando al invierno, nos augure buenos signos, o un invierno benigno..., o quizás se equivoque y tenga que soportar las grandes heladas y temperaturas bajas típicas de la meseta castellana, en ese nido altivo colocado en la espadaña de la iglesia parroquial de Santa María la Real de Nieva, que con su presencia recobra vida.

SAN RAFAEL

El grupo folklórico canario "Abruncos" actuó anoche en la sala Innisfree

PEDRO L. MERINO

Ayer sábado se preparó la celebración de un festival folklórico que nos trajo aires musicales de una tierra lejana de la nuestra, el grupo folklórico canario Abruncos, que actuó en la sala Innisfree de San Rafael, con entrada gratuita para los asistentes.

Sus canciones pertenecen a la cultura popular canaria, y en ellas hacen referencia a temas tan humanos como los amores y desengaños de las personas, también a sus ilusiones, las alegrías y tristezas que padecen.

Existe cierta similitud entre esta música popular canaria y la tradicional de nuestra tierra, ya que es la que servía de complemento a las faenas agrícolas y forestales de los hombres del campo, como ocurre aquí con los cantos de labradores, por ejemplo.

Más de 20 personas son los componentes de este grupo que comenzó su andadura musical en el año 1987, y desde entonces no ha cesado en su empeño de recuperar y difundir esa tradición musical de su tierra por allá donde quiera que actúen, al igual que lo hacen las diferentes escuelas de dulzainas de las tierras castellanas.

Es precisamente la Escuela de Dulzainas de San Rafael quienes han promovido el intercambio de dos culturas musicales diferentes pero movidas en un principio por lazos comunes, los lazos de retomar la tradición popular como camino de sus andas musicales.

También hicieron de teloneros para dar la entrada al grupo canario, quien interpretó diversas composiciones recogidas en su LP "Recuerdos", grabado en 1990.

CUELLAR

La Coral Cuellarana actuó ayer en un festival de canto en la localidad alavesa de Amurrio

S. GUIJARRO

La Coral Cuellarana se ha desplazado al País Vasco para realizar sendas actuaciones en las localidades alavesas de Amurrio y Arceniega durante este fin de semana.

Ayer sábado participaba en un festival de canto coral en Amurrio y hoy actuará en el santuario de Nuestra Señora de la Encina, situado en el pueblo de Arceniega.

La coral presentó ante el público alavés una selección de once canciones de su repertorio, con especial significación de

piezas castellanas. También interpretará la versión de la jota típica cuellarana "A por ellos", adaptada recientemente al canto coral por el maestro Pedro Aizpurúa.

Este desplazamiento a la provincia de Alava está motivado por el intercambio de actuaciones entre la Coral Cuellarana y el coro Lagün Artea (Entre Amigos), de la localidad de Amurrio.

Este coro masculino alavés intervino el 24 de julio de 1993 en la tercera edición del festival "Así cantan las corales" que or-

ganiza el grupo cuellarano, y al día siguiente ofreció un recital en el santuario de El Henar.

Por otra parte, a las 21,00 horas de ayer dio comienzo el concierto de guitarra clásica que ofreció Guillermo Alonso, en la capilla del antiguo hospital de La Magdalena. Un concierto organizado por el Servicio Territorial de Cultura y el Ayuntamiento de la villa.

La actuación estaba incluida en el programa "Jóvenes en concierto". Alonso ofreció un repertorio de obras de Mudarra, Torrobas y Villalobos y Bach.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

2 dormitorios	11.700.000 Ptas.
3 dormitorios	14.400.000 Ptas.
4 dormitorios	14.800.000 Ptas.
1 dormitorio, ático	8.350.000 Ptas.

* Calidades y acabados inmejorables.

* La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

INFORMACION

C/Baños s/n

(921) 43 48 88

CARBONERO EL MAYOR

La Escuela Deportiva Municipal contará con un módulo de baloncesto femenino

DIONISIO ESCUDERO

La Alcaldía de la localidad de acuerdo con la Diputación Provincial y la colaboración de la Caja de Ahorros, ha prorrogado el convenio de la creación y funcionamiento de la Escuela Deportiva para Carbonero el Mayor, para ello se contará con módulos de baloncesto y fútbol-sala.

El pasado curso se inscribieron 70 alumnos del colegio público "San Juan Bautista" de edades comprendidas entre 8 y 16 años, mientras en el presente realizaron la preinscripción 65 escolares, aunque no todos han llevado a cabo la definitiva, acto que se realiza en las oficinas municipales.

Las preferencias se decantan por el baloncesto y son mayoría las chicas, este módulo contará como monitora a Lourdes Cid, conocida jugadora de baloncesto en la primera división.

Las actividades se desarrollarán fuera del horario escolar, dedicando tres horas semanales a la práctica de un deporte, enfocado como complemento educativo y formativo, se impartirán las enseñanzas de 17,30 a 20,30 horas, y tendrá una duración de ocho meses, lo que supone la casi totalidad del curso escolar.

Polideportivo municipal

El lugar designado para estas actividades deportivas es el pabellón polideportivo municipal, en los que los gastos de uso y mantenimiento serán por cuenta de la corporación municipal.

Cada alumno abonará una cuota mensual de 500 pesetas, importe del seguro para cada chaval participante; a quienes se les entregará una camiseta como



Una vista de la localidad. A.S.

distintivo y dispondrán del material deportivo específico de cada actividad.

Los monitores deberán contar con el título correspondiente, obtenido en los cursos organizados por la mencionada institución provincial, en colaboración con técnicos de las federaciones deportivas. Serán contratados por el Ayuntamiento y contará, no obstante, con el asesoramiento de entrenadores superiores de cada especialidad.

En esta Escuela Deportiva Provincial se han implicado 26 ayuntamientos de la geografía segoviana, con diversidad de módulos y alumnos participantes.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Un ailanto cuya altura supera los 20 metros

Setenta años después pervive un árbol plantado en el atrio de la iglesia

Un ailanto, cuya altura supera los 20 metros, es el único ejemplar arboreo que pervive setenta años después de ser plantado en el atrio de la iglesia. Hace 70 años se celebró en la localidad una "fiesta del árbol", plantándose medio centenar de ejemplares en distintos puntos de Escarabajosa de Cabezas.

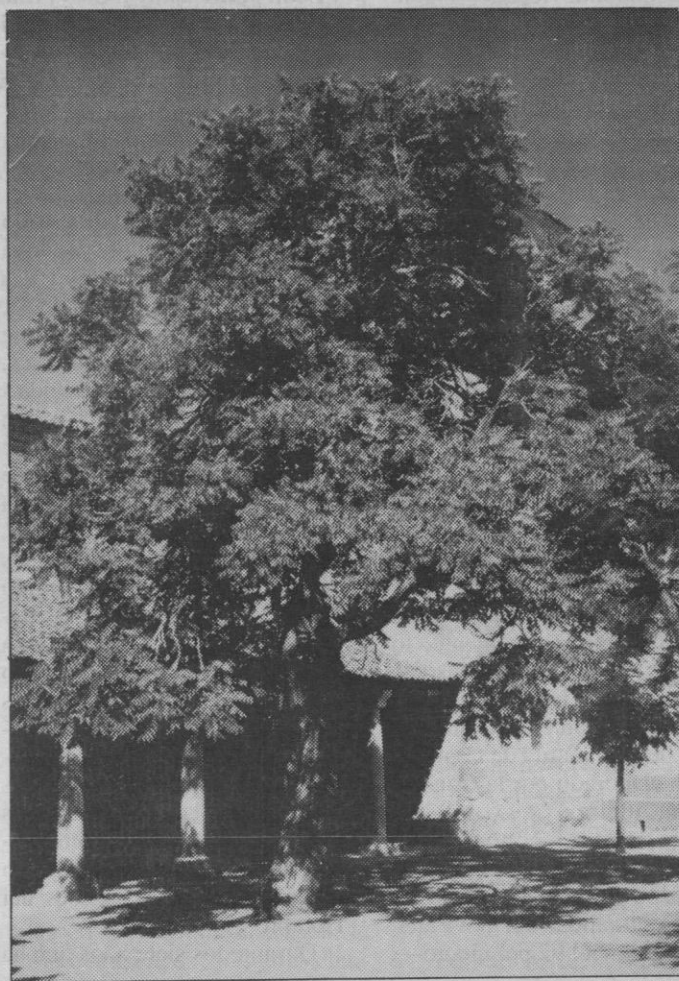
PEDRO MERINO VALVERDE

Frecuentaba a la escuela este relator, cuando hace setenta años, se celebró una fiesta del árbol; (que por aquellos tiempos estaba muy en auge), plantándose medio centenar de plantas de variadas especies en diferentes lugares del pueblo; de forma que en el nuevo campo escolar (se habían construido hacía poco las nuevas escuelas) se pusieron una docena de moreras y algunas acacias, que con el tiempo fueron desapareciendo, y por último, taladas las que quedaban para pavimentar el patio con hormigón.

Igual suerte corrieron los que se pusieron en el entorno de la ermita del Santo Cristo y los dos que aguantaron más, a una acacia la derribó el viento, y a un álamo, se le taló al replantar los actuales jardines.

De la veintena de plantas que se pusieron en el atrio de la iglesia, tan solo una, de la variedad de ailanto, se mantiene como único superviviente de la referida plantación.

Es curioso, que sus características promuevan comenta-



PEDRO MERINO

La sombra de su ramaje cobija parte del antiguo camposanto.

rios, de quien le contempla; observando su tronco de 0,80 m. de diámetro, su altura que sobrepasa los 20 m. y su tupido ramaje (que a pesar de haberle sido entresacado en varias ocasiones, por invadir los tejados de la iglesia) cobija con su sombra, la mayor parte del cementerio, como aún mu-

chos mayores denominan a este lugar por haber sido en tiempos utilizado como camposanto.

Provocan con frecuencia curiosas conversaciones sobre el referente árbol, cuando se acude a los actos que se celebran en el templo, y se pregunta por su edad.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Los jóvenes de la región prefieren las peñas de fiestas

Valladolid. (Ical).— Los jóvenes castellano-leoneses optan por el "coqueo", el baile, la juerga y los deportes a la hora de inscribir su nombre en cualquier tipo de asociación. Con estas prioridades no es de extrañar que las peñas de fiestas y las sociedades deportivas sean las agrupaciones que más atraen a los jóvenes y que, en gran medida, hayan logrado que la mitad de la población veinteañera —el 51 por ciento— de Castilla y León esté implicada en algún colectivo.

Los últimos siete años han significado un vuelco importante en la tendencia de los jóvenes a juntarse en torno a unas siglas, lema o colectivo.

En 1986 sólo el 33 por ciento participaba de los jóvenes en actividades de carácter colectivo, mientras que, actualmente, todos los jóvenes conocen asociaciones de tipo lúdico o sociopolítico, según un estudio sociológico de la juventud de Castilla y León elaborado por la Consejería de Cultura.

Respecto al conocimiento global de las asociaciones, alcanza en el momento actual a la práctica totalidad del movimiento juvenil —el 92 por ciento—.

Hoy se clausura la muestra en Salamanca

Cerca de 4 millones de visitas avalan el éxito de "Las Edades del Hombre"

Una misa oficiada por el obispo de Salamanca, Mauro Rubio, y concelebrada por el resto de obispos de las diócesis de Castilla y León pondrá hoy punto y final al proyecto cultural "Las Edades del Hombre", con la clausura de la cuarta fase —"El contrapunto y su morada"— que se ha realizado en la capital salmantina. Cerca de cuatro millones de visitas avalan su éxito.

Salamanca. (Ical).— Tras el acto religioso, el arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza, informará sobre el desarrollo de esta iniciativa cultural, cuya primera parte se celebró en la capital vallisoletana en 1988, para trasladarse posteriormente a Burgos, León y Salamanca, donde se da hoy por concluida.

Asimismo, Delicado Baeza hablará sobre la posibilidad de que se celebren nuevas fases de "Las Edades del Hombre" en otros puntos de la Comunidad, aunque todo apunta, según las declaraciones que han venido haciendo reiteradamente las autoridades eclesásticas, a que la exposición de Salamanca, junto con la que se llevará a Amberes el próximo año, supondrá la culminación del proyecto. Sin embargo, no se descarta que las diócesis puedan llevar a cabo otras iniciativas de características similares, aunque no estarían integradas en "Las Edades del Hombre".

Durante los siete años que ha

durado la exposición, un total de 3.833.000 personas han visitado alguna de las cuatro fases. "El arte en la iglesia de Castilla y León", realizada en la catedral de Valladolid entre los años 1988 y 1989 recibió 1.050.000 visitantes. "Libros y documentos en la iglesia de Castilla y León", celebrada en Burgos en 1990 fue contemplada por 500.000 personas. La exposición "La música en la Iglesia de Castilla y León" atrajo a 980.000 personas hasta la catedral de León, mientras que "El contrapunto y su morada" registró 1.300.000 visitantes.

Otras cifras que se han movido en torno a "Las Edades del Hombre" son los 114.000 ejemplares vendidos de los catálogos, junto con los 19.000 de otras publicaciones relacionadas con la muestra, como "Los ojos del icono", de José Jiménez Lozano, "Estampas y memorias" o "En torno a la exposición iconográfica".

Además, se han editado

835.000 guías de mano, 335.000 guías pedagógicas, 143.000 carteles, 80.000 trípticos y 20.000 dípticos en cuatro idiomas.

Las diócesis también han encargado a artistas de diversos ámbitos la realización de obras alusivas a la exposición. En este sentido, destacan las composiciones musicales "Missa Solemnis", de Jesús Legido, "La piedra como espejo de la historia", de Cristóbal Halffter, y la cantata "Las Edades del Hombre", con música de Pedro Aizpurúa y texto de José Jiménez Lozano. En el apartado musical también se han grabado cuatro discos compactos ("Polifonía", "Misa de Montón y Mallén", "Organos históricos de la exposición" y "Officium Defunctorum") de los cuales se ha vendido un total de 18.000 unidades.

Otras obras de encargo han sido la escultura en bronce "El manzano de San Juan de la Cruz", de Venancio Blanco, y "Doble cruz del hombre, noche...", pintura de Agueda de la Piza. En el capítulo de audiovisuales se han filmado dos documentales sobre las muestras de Valladolid y Salamanca, así como la coproducción de un vídeo junto con Televisión Española, emitido por "La 2".

Los programas Leader II necesitan una financiación de 60.000 millones

Valladolid. (Ical).— Las 67 iniciativas presentadas en Castilla y León al programa comunitario Leader II necesitan una financiación de 60.000 millones de pesetas y la Junta tan solo tiene asignados 13.266 millones, por tanto, según manifestó el consejero de Agricultura, Ismael García Monge, será necesaria una dura selección.

En esos 67 programas están incluidos 2000 mil municipios de la región, y tres de ellos figuran con cinco peticiones, 114 con cuatro, 288 con tres, 536 con dos, y 1.059 con una. A la hora de seleccionar los proyectos se tendrán en cuenta aspectos como la innovación, la posibilidad de transferir experiencia a otras zonas, prioridad para las zonas más deprimidas, y aquellos proyectos que contribuyan al "desarrollo de las líneas políticas generales de la Junta", la representatividad del grupo promotor, y la distribución territorial.

Los objetivos del Leader II, que se desarrollará entre 1995 y 1999, son paliar los efectos de la PAC en áreas agrícola-ganaderas, aprovechamiento de recursos infrautilizados y defensa del medio ambiente, entre otros.

7 DIAS EN CASTILLA Y LEÓN

Siete días vividos peligrosamente

Valladolid. (Ical).— Pocas semanas de este año se han vivido con tanta intensidad en Castilla y León.

Dos actividades culturales de primera magnitud han coincidido en Valladolid. La Semana Internacional de Cine, que alcanza ya su 39 edición, y las jornadas sobre la lengua española a las que han asistido relevantes personalidades de las letras hispanas. En Burgos, un nuevo desprendimiento de piedras y material en la catedral reclama con urgencia actuaciones para conservar el primer monumento de la capital. La muerte de dos religiosas agustinas misioneras en Argel, víctimas de la intransigencia de los fundamentalistas islámicos, sacudió la conciencia de la región. Las dos eran de Castilla y León, tierra que se da con generosidad. Todavía se oyen los aplausos en el atrio de la catedral de León en las honras fúnebres por Esther Paniagua.

El homenaje al idioma castellano, bajo el lema "Los Cervantes. La hora del español", reunió en Valladolid a académicos y catedráticos que coincidieron en señalar que la lengua española goza de buena salud y que no hay que temer la invasión de vocablos y giros procedentes de América, porque allí está el futuro del idioma.

Emilio Alarcos, Gregorio Salvador, Miguel Delibes, Alberti —éste por persona interpuesta— intervinieron en las sesiones. Las jornadas sobre la lengua castellana alumbraron el denominado "Manifiesto de Vallado-

lid", firmado por casi todos los premios Cervantes vivos, en el que se fijan los cimientos para planificar la defensa de la lengua y su expansión en el mundo. Hasta la Comisión de Cultura de la Asamblea de las Regiones de Europa, reunida en Fuensaldaña, ofreció su respaldo a la lengua castellana. Torrente Ballester rehusó suscribir el documento.

SEMINCI

Valladolid fue una vez más la capital del cine. Cerca de 300 películas han sido proyectadas en un festival que tiene nombre propio en el mundo cinematográfico.

La masiva respuesta del público garantiza la supervivencia del certamen, que también este año contó con la presencia de la ministra de Cultura. Por el festival han pasado películas del ruso Mikalkov, de Ken Loach, Nanni Moretti, el iraní Kiarostami o el macedonio Milko Mancheski, que trajo a Valladolid la película ganadora del león de oro de la última Muestra de Venecia.

Además la SEMINCI dedicó ciclos especiales a los cineastas Arthur Penn y Gianni Amelio, dos maestros consagrados del séptimo arte. El cine australiano y canadiense han contado también con ciclos especiales.

Pero no sólo de cultura se nutre la actualidad regional. Otro tema que ha adquirido una nueva



"Primavera soleada", presentada en la edición de 1993.

ICAL

dimensión es el proyecto de Biomédica para la instalación en León de tres factorías de alta tecnología sanitaria y farmacéutica. Se trata de un proyecto que cuenta con la ayuda generosa de la Junta (2.500 millones) y del Ayuntamiento de León (que se endeudó un poco más para ceder gratuitamente los terrenos). Grandes dudas se ciernen sobre este proyecto.

Las noticias conocidas esta semana sobre la solvencia legal y financiera de la citada multinacional han hecho saltar por los aires las expectativas iniciales

de un proyecto que cada día que pasa se desinfla.

Ahora resulta que la multinacional Biomédica no existe como tal ni figura en los registros mercantiles y financieros. Ni siquiera en los paraísos fiscales de las Antillas Holandesas.

El Ayuntamiento de León y la Junta de Castilla y León, principales avalistas del proyecto, no saben cómo contener los rumores, cada día más fundados, de que han sido víctimas del timo del tocomochó.

Biomédica también utilizó

aquí los señuelos del Tío Sam y del Mister Marshall. Ya se han pedido dimisiones de los responsables.

El PSOE va más allá y ha solicitado la creación de una comisión parlamentaria que investigue el caso.

Dimisiones anunciadas

Además, las Cortes regionales han tenido actividad extra con la comparecencia de altos cargos de la Junta y de los gerentes de empresas y organismos públicos para presentar los presupuestos del 95.

Los artificios de la dialéctica parlamentaria han dado paso a las peticiones generalizadas de dimisión. Los grupos de la oposición pidieron las dimisiones del consejero de Economía, del director general de Economía, del presidente del Consejo Económico y Social y del director gerente de Inticalsa, una empresa creada en 1990 por la Junta e Iberdrola para el fomento de las tecnologías informáticas.

La oleada de peticiones de dimisión se ha saldado ya con la dimisión del gerente de Inticalsa, Juan Carlos Lavandeira, al que se relaciona con adjudicaciones presuntamente fraudulentas en favor de empresas en las que participa su esposa.

Se trata sólo de un anticipo de lo que será el próximo debate presupuestario, que se presenta más agrio que nunca. Y es que los tambores electorales resuenan ya en la lejanía de la primavera que viene.



Juan Alberto Belloch y Charles Pasqua durante la rueda de prensa que ambos ofrecieron ayer.

En rueda de prensa conjunta con su homólogo francés, Pasqua

El ministro Belloch reitera que no cabe negociación con ETA

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, reiteró ayer que "no cabe negociación con ETA" y que así se lo ha hecho saber el presidente del Gobierno, Felipe Gonzalez, al ministro del Interior francés, Charles Pasqua, durante un encuentro que mantuvieron el viernes.

Madrid (Efe).— Belloch y Pasqua, que visita Madrid este fin de semana, ofrecieron ayer una rueda de prensa para informar del contenido de las reuniones de trabajo entre los ministros del Interior de Francia y España para reforzar la colaboración de los dos países en la lucha contra el terrorismo de ETA.

Sobre las negociaciones entre el Gobierno y ETA, Juan Alberto Belloch dijo que periódicamente se producen "especulaciones difíciles de evitar, pero nada ha variado".

Por su parte, Charles Pasqua opinó que existe la posibilidad de debatir entre un Gobierno y una organización terrorista, pero precisó que "antes del debate tiene que producirse una interrupción total de la violencia y, después, ya se vera".

Ambos políticos coincidie-

ron en destacar las buenas relaciones y la colaboración estrecha entre España y Francia en la lucha contra el terrorismo de ETA y puntualizaron que ambos coinciden en la necesidad de reforzar o incrementar la colaboración en esta materia.

Medidas concretas

Belloch y Pasqua se negaron a hacer públicas las medidas concretas que han acordado en su encuentro para combatir el terrorismo de ETA, por estimar que no se puede luchar contra el terrorismo explicando a los terroristas lo que se va a hacer contra ellos.

Juan Alberto Belloch destacó también que ha abordado con su colega francés los problemas que plantea la evolución del terrorismo fundamentalista islámico y sus con-

secuencias en el marco de las relaciones bilaterales, de la UE y de la cuenca del Mediterráneo.

Agregó que se ha hecho un análisis conjunto de los riesgos y de la necesidad de que España y Francia cooperen también en la lucha contra los actos violentos del fundamentalismo islámico.

Sobre este tema, Charles Pasqua, dijo que los dos países prestan mucha atención a los problemas del Magreb y de África en general, ya que España y Francia son el enlace natural entre Europa y África.

Pasqua añadió que ha propuesto la posibilidad de que se celebre una reunión antes de final de año entre los ministros del Interior de Francia, España e Italia y los tres países del Magreb para estudiar fórmulas de lucha contra el terrorismo integrista.

En su visita a Madrid, Charles Pasqua se entrevistó también en la mañana de ayer con el presidente del PP, José María Aznar.

M^a Teresa Fernández: "Es necesario un debate sobre eutanasia, insumisión y droga"

Alicante/Castellón (Efe).— La secretaria de Estado de Justicia, María Teresa Fernández, se ha mostrado partidaria de "abrir un debate en la sociedad española" para analizar la despenalización de la desobediencia civil, del tráfico de drogas y la eutanasia, aspectos que defiende la Asociación Jueces para la Democracia.

María Teresa Fernández ha clausurado ayer en Alicante el IX Congreso de Jueces para la Democracia, organización que durante tres días ha reunido a unos 200 magistrados de todo el país y que, en opinión de la secretaria de Estado, es la "vanguardia crítica sobre el futuro de la Justicia".

La asociación ha debatido y finalmente aprobado una ponencia marco en la que se solicita la "descriminalización de conductas relacionadas con el tráfico de drogas, eutanasia, interrupción voluntaria del embarazo, delitos contra el honor, así como desacatos e injurias al Jefe del Estado, y a altos organismos de la nación".

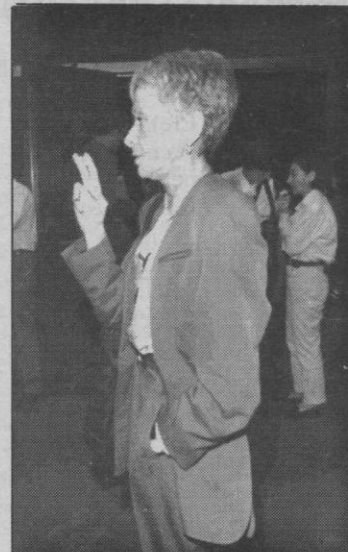
Además, Jueces para la Democracia ha mostrado su respaldo hacia la "descarceración", para que las prisiones no sean el único instrumento para castigar las conductas dolosas, hacia la implantación de "numerus clausus" en las cárceles y la reducción de penas.

María Teresa Fernández no quiso dar a conocer su postura personal sobre estos temas, pero recomendó que este debate debería "trasladarse a la sociedad española si verdaderamente se quiere conocer cuál es la opinión del conjunto de los españoles".

Nuevo Código Penal

La representantes del Ministerio de Justicia e Interior defendió en Alicante el nuevo proyecto de Código Penal que, en su opinión, "se encuentra en los valores de la nueva sociedad española" y contiene "la filosofía ligada al principio de intervención mínima en la que se sustenta el Estado de Derecho".

Además anunció que el texto, que se encuentra en el periodo de presentación de alegaciones, dará luz verde a la Ley del



M^a Teresa Fernández de la Vega.

Jurado y a la reforma orgánica del Poder Judicial.

La clausura del congreso de Jueces para la Democracia contó también con la presencia del vocal del Consejo General del Poder Judicial, Tomás Vives, quien reclamó una "mayor educación política en España", para evitar la utilización partidista de los cargos de Defensor del Pueblo y de la propia institución de la que es vocal.

Responsabilidad civil

Por otra parte, la secretaria de Estado de Justicia, María Teresa Fernández de la Vega, desmintió ayer en Castellón las informaciones, difundidas por un medio de comunicación, según las cuales el Estado dejará de indemnizar a los ciudadanos que reclamen la responsabilidad civil subsidiaria por la vía penal.

Esta información fue calificada de "confusa" por María Teresa Fernández de la Vega, que afirmó rotundamente que "discrepa" de que el anteproyecto del futuro Código Penal plantee esta posibilidad.

La secretaria de Estado explicó que el proyecto de Código Penal "establece la responsabilidad civil subsidiaria del Estado en el supuesto de los delitos dolosos, lo que no significa que no exista la responsabilidad objetiva del Estado y que, por tanto, el Estado vaya a pagar en todos estos supuestos".

FURGONETAS IVECO - LA GAMA LIDER

La reina de la pista

Un modelo único diseñado por Iveco Pegaso para ahorrar en los peajes gracias a su rueda trasera sencilla. Con la Daily Autopista usted pagará en los peajes la tarifa de turismo, alcanzará

fácilmente los 120 km/h y disfrutará de prestaciones también de turismo, pero capacidad de carga de gigante: de 10, 12 y hasta 15 m³, anchura de 1,31 m (para palets normalizados) y hasta 3.500 kg de PMA. Todas son ventajas a su alcance con el Carnet de segunda (B-I).



IVECO
EL GRAN SALTO

Daily



Autopista

HIGARSA. Ctra. San Rafael. Políg. Ind. El Cerro. Segovia. Tel. 42 55 12

La mujer de "El Vaquilla" se plantea pedir a Belloch el indulto de su marido

Barcelona (Efe).— La mujer de Juan José Moreno Cuenca "El Vaquilla", Isabel Faya, afirmó ayer que se está planteando la posibilidad de viajar a Madrid para pedirle personalmente al ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, el indulto de su marido.

Isabel Faya, quien indicó que esta decisión no la adoptará en firme hasta el mañana, lunes —cuando podría anunciarlo oficialmente en rueda de prensa—, visitó ayer a su marido en la prisión de Can Brians (Barcelona).

"El Vaquilla" permanece en Can Brians tras entregarse después de una fuga de 22 horas de la prisión de Figueres —mientras viajaba en un tren— para protestar por presuntos malos tratos en el centro penitenciario.

La mujer de "El Vaquilla", que iba en compañía de dos hermanos de su marido, afirmó que no piensa presentar ninguna querrela contra un funcionario en particular, si bien añadió que "no es ningún secreto que los funcionarios entran droga en la cárcel, y no sólo los familiares" de los reclusos.

Un funcionario concreto

Explicó que no todos los funcionarios de la cárcel de Figueres se habían portado mal con su marido, sino que había sido uno en particular.

La mujer de Juan José Moreno Cuenca justificó la huida del popular delincuente juvenil en que estaba "bajo una gran presión y tensión" en la cárcel de Figueres, donde se le habían acumulado varios partes negativos que, a su juicio, son injustificables.

Se dio la circunstancia de que minutos después de que a las tres de la tarde saliera la mujer de El Vaquilla, entraba en la prisión la mujer de Javier de la Rosa, Mercedes Misol, para visitar al financiero, trasladado en la noche del viernes a este centro penitenciario desde la cárcel Modelo de Barcelona.



El secretario general del PSC-PSOE, Jaime Blanco, durante una rueda de prensa.

TELEFOTO EFE

El PSOE, dispuesto a negociar con el PP en Cantabria

Blanco asegura que un Gobierno de Vallines sería poco creíble

El secretario general del PSC-PSOE, Jaime Blanco, aseguró ayer que un Gobierno presidido por José Luis Vallines, candidato a la Presidencia de Cantabria en la moción de censura presentada por el PP, sería "poco creíble, poco estable y nada sólido; además de no introducir la limpieza en la Cámara regional".

Santander (Efe).— Tras conocerse que el PP va a iniciar conversaciones con el grupo regionalista y la Agrupación Unión por Cantabria, que apoyan la moción de censura presentada por los populares contra el Ejecutivo de Juan Hormaechea, Blanco dijo en rueda de prensa que el PSOE está dispuesto a negociar con el PP un Gobierno de coalición o "salvación" integrado por, al menos, los dos partidos mayoritarios.

El PP, según explicó su presidente regional, José Luis Vallines, tiene previsto después de negociar con los regionalistas y los diputados de la Unión por Cantabria, que junto con los populares suman quince votos frente a los veinte que se requieren para que prospere la moción, dirigirse

al PSOE para intentar un pacto de legislatura.

Blanco afirmó ayer que su grupo parlamentario, mayoritario en la Asamblea cántabra con 16 escaños, "no quiere romper ninguna posibilidad de acuerdo, aunque sea muy remota", pero advirtió que "si la oferta del PP es un Gobierno monocolor, es seguro que la moción no prosperará con los votos socialistas".

Oferta socialista

La cuestión radica en que el PSOE ha hecho una oferta de negociación política sin unas condiciones previas, mientras que el PP quiere un apoyo incondicional, señaló el dirigente socialista.

Criticó que el PP acepte el voto de dos de los diputados de la Unión por Cantabria, Roberto Bedoya y José Parra,

que han sido condenados a siete años de inhabilitación cada uno por prevaricación en el denominado "caso Hormaechea".

"Si de lo que se trata es de restablecer la dignidad política y dotar a Cantabria de un Gobierno estable, sólido y creíble, uno no puede dejar de sorprenderse de que el PP recabe los votos de unos condenados", dijo Blanco, quien agregó: "Aznar va pregonando la dignidad y recaba votos de condenados".

El secretario general de los socialistas cántabros, quien recaló que los condenados deben dimitir, advirtió de la posibilidad de que el PP con su moción de censura sólo pretenda "una operación de imagen y mantener a Hormaechea por si después de las elecciones siguen necesitando de él".

Opinó que el presidente cántabro no va a dimitir, "aunque en esta tierra todo es posible", precisó, e indicó que si Hormaechea renunciara a su cargo "haría un gran favor a la región".

De la Rosa: "Los 'dossiers' encontrados son informes comerciales"

Barcelona (Efe).— El financiero Javier De la Rosa negó ayer que tuviera "dossiers" confidenciales sobre políticos y dijo que los documentos localizados por la Policía deben ser "informes comerciales" sobre empresas que le interesaba comprar o personas que querían vender su negocio, según su abogado Joan Piqué Vidal.

De la Rosa se entrevistó ayer con su abogado en la cárcel de Can Brians, a pocos kilómetros de Barcelona, donde fue trasladado en la noche del viernes desde la prisión de la Modelo de la capital catalana por "motivos de seguridad".

Piqué Vidal, que acudió a ver a su cliente hacia las 11 horas, aseguró al salir de la visita que el financiero rechazó por completo la existencia de los "dossiers" confidenciales sobre políticos, que fueron incautados en una vivienda de Arturo Piñana, hombre de confianza de De la Rosa, según fuentes judiciales.

Abatido y preocupado

"Yo no he visto nunca ningún 'dossier' de políticos", afirmó el financiero, en palabras de su abogado, quien añadió que De la Rosa se encuentra "abatido y muy preocupado porque no entiende nada".

"En todo caso —ratificó el abogado— lo que puede haber encontrado la policía son informes comerciales sobre empresas o personas que querían vender un negocio con datos económicos sobre su situación financiera. Algunas de las empresas se compraron y otras no".

Piqué Vidal, que se entrevistó con De la Rosa durante más de una hora, reiteró que no existen bases sólidas para acusar a su cliente y que "quizás si se hace un registro a todas las casas de España se encuentra algo, porque se está a la busca de cualquier cosa que se encuentre, lo que es todo lo contrario a la presunción de inocencia".

El abogado aseguró desconocer el motivo por el que Javier De la Rosa fue trasladado.

Luis Roldán estuvo en una localidad argentina hace escasos días

Buenos Aires (Efe).—El ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán y otro prófugo de la Justicia española, Fernando Calvo Gómez, estuvieron al parecer hasta hace pocos días en la ciudad argentina de Salta, informó ayer el diario salteño "El Tribuno".

Según el periódico, "una fuente digna de crédito" declaró que Luis Roldán y Fernando Calvo Gómez, acusado de malversación de fondos, fueron vistos en diversas ocasiones en cafeterías céntricas de la capital salteña, a 1.700 kilómetros al

noreste de Buenos Aires, y posiblemente huyeron a Brasil.

Calvo Gómez, siempre según la investigación del diario, presuntamente se casó con una salteña y vivió en una finca de la localidad de "El Carril".

La búsqueda de Roldán comenzó hace seis meses en diversos países, pero últimamente han aparecido una serie de datos, según los cuales puede estar o estuvo hasta hace poco en algún lugar de Argentina, Chile, Brasil o Paraguay.

Por otra parte, el vicepresidente del Gobierno, Narcís Se-

rra, afirmó ayer que cualquier persona que tenga información sobre presuntos casos de corrupción o irregularidades en la gestión de cargos públicos lo que tiene que hacer es denunciarlo a los tribunales.

Serra hizo estas declaraciones a raíz de la información publicada por el diario gerundense "El Punt", según la cual un grupo de guardias civiles afirma disponer de documentación sobre casos de corrupción. Entre esta documentación figura que un general de la Guardia Civil ordenó matar al Luis Roldán.

España será el país europeo con más objetores

Oviedo (Efe).— El director nacional de la Oficina del Defensor del Soldado, Francisco Castañón Blanco, aseguró ayer en Oviedo que, al finalizar el año, España se convertirá en el país europeo con mayor número de objetores de conciencia, si se mantiene la progresión registrada desde los primeros meses de 1994.

Castañón Blanco aseguró en rueda de prensa que, hasta el mes de septiembre, las solicitudes de objeción de conciencia presentadas superaban las 56.000 y que las previsiones de

su departamento apuntan a que al finalizar el año se alcanzarán los cien mil.

Esta cifra, añadió, situará a España como el país europeo con un mayor número de objetores, y superará a Alemania, país que hasta ahora ostenta el liderazgo en el movimiento de objeción.

Respecto a los insumisos, Castañón dijo que hay en España entre 4.500 y 5.000, cifra más baja que la que dan las coordinadoras pro insumisión, pero que, en su opinión, es más ajustada.

Un hombre dispara contra la sala de prensa de la Casa Blanca

Washington (Efe).— Un hombre disparó ayer varias balas contra la Casa Blanca, al parecer contra la sala de prensa de la residencia presidencial, sin que se registraran víctimas, según testigos y fuentes policiales.

Según esas fuentes, al menos una bala atravesó una de las ventanas de la sala de prensa.

Periodistas que se encontraban allí indicaron haber oído varios disparos.

Los servicios de seguridad de la Presidencia advirtieron a los que estaban en la sala y los alrededores tirarse al suelo.

Según la cadena de televisión CNN, un hombre de raza blanca, de unos 35 años, parece haber sido detenido por la policía.

El jefe de gabinete de la Casa Blanca, Leon Panetta, se precipitó hacia el área reservada a la prensa para ver qué había ocurrido.

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, que volvió ayer de su gira por Oriente Medio, estaba en la residencia cuando ocurrieron los hechos.

Se desconocen por ahora las circunstancias exactas en qué fueron disparadas las balas.

Por otra parte, Bill Clinton, reiteró ayer el compromiso de Estados Unidos de respaldar a quienes quieren la paz en el mundo, tanto en Oriente Medio como en Suráfrica o Haití.

En una breve declaración en la Casa Blanca, a su llegada de Oriente Medio, el presidente norteamericano resaltó los momentos más "especiales" de su viaje y citó la firma del Tratado de Paz entre Jordania e Israel, y su visita a los soldados de EE.UU. en el golfo Pérsico.

"Codo a codo"

Estados Unidos está "codo a codo" con los que quieren la paz, y se enfrentan con los riesgos para lograr esta paz, en Oriente Medio, pero también desde Suráfrica a Haití, dijo Clinton.

El presidente norteamericano destacó el especial momento de la firma del Tratado de Paz entre Israel y Jordania, en el valle de Araba.

"Mi deseo era que todos los americanos hubiesen podido asistir conmigo" a la firma del pacto de paz jordano-israelí, el miércoles, en la frontera entre los dos países, manifestó. El presidente estadounidense calificó el tratado entre Jordania e Israel de "paso crucial hacia la paz en Oriente Medio".



Foto de familia de los nuevos comisarios europeos con su presidente, Jacques Santer.

TELEFOTO EFE

Según aseguran los comisarios españoles Marín y Oreja

"España tendrá un importante peso político en la nueva CE"

España tendrá un importante peso político en la nueva Comisión Europea que dirigirá el luxemburgués Jacques Santer, desde el próximo mes de enero, aseguraron ayer los dos comisarios españoles Manuel Marín y Marcelino Oreja.

Luxemburgo (Efe).— Manuel Marín será responsable de las Relaciones con América Latina, los países del Mediterráneo y Asia (salvo Japón y el sureste asiático), como hasta ahora, y cede la responsabilidad de la Ayuda Humanitaria a la italiana, Emma Bonino, y las relaciones con los países de África, Caribe y Pacífico (ACP) al portugués Joao de Deus Pinheiro.

Marcelino Oreja abandona la cartera de Transportes y Energía para encargarse de las Relaciones Institucionales, Política de Cultura, Audiovisual y de Información, así como la preparación de la conferencia intergubernamental de 1996 para reformar el Tratado de Maastricht.

Primer plano

Ambos coincidieron en que estas responsabilidades colocan a España en primer plano dentro de la nueva Comisión Europea, dada la dificultad que ha rodeado el reparto de las carteras en una institución que pasará de 17 a 21 miembros, tras la adhesión de Austria, Finlandia, Suecia y Noruega.

Con las responsabilidades de Marín, España controlará las zonas más relevantes de su política exterior, los países del Magreb y América Latina, con el apoyo financiero que garantizan los fondos que la Unión Europea (UE) transfiere a estas regiones.

Con las de Oreja, España gana un puesto "en el corazón de las instituciones", cercano al presidente Santer, y que tendrá importancia en el futuro de la UE, tanto porque será el hombre de la Comisión en la conferencia que reformará el Tratado de Maastricht como porque desarrollará una de las políticas con más futuro, la audiovisual.

Santer supera la "gran prueba"

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, ha resuelto el espinoso reparto de cartapacios en el Ejecutivo comunitario con una compleja fórmula que le permitirá controlar tanto los Asuntos Exteriores y de Seguridad, como la Política Monetaria y la Reforma institucional.

Santer controlará las tres carteras, por encima de los comisarios asignados, sobre los que actuará como coordinador general en una Comisión que "será más política".

La reunión entre los 21 nuevos miembros del Ejecutivo comunitario en Senningen

(Luxemburgo) ha sido complicada, pero sólo uno de los comisarios ha salido decepcionado, el británico Leon Brittan, que ha presionado hasta el final para lograr el Este.

Santer ha superado lo que se consideraba una gran prueba, al no flaquear ante las fuertes presiones británicas.

Santer ha creado una especie de triunvirato en su entorno, formado por el holandés Hans Van den Broek, como dirigente de la PESC (Política Exterior y de Seguridad Común); el español Marcelino Oreja, como responsable de

las relaciones institucionales, y el francés Yves-Thibault de Silguy, que dirigirá las cuestiones económicas. Además, ha introducido un cambio radical en la codiciada cartera de Asuntos Exteriores al dividir el mundo en "cuatro áreas": el industrializado, para el británico Brittan; Europa del Este y Oriental para Broek; América Latina, Mediterráneo y Asia para Manuel Marín, y las ex colonias de África y el Caribe para el portugués J. de Deus Pinheiro.

Por otra parte, Austria se queda con Agricultura y Noruega con Pesca.

Los colombianos acuden hoy de nuevo a las urnas

Santafé de Bogotá (Efe).— Los colombianos acudirán hoy a las urnas, por quinta vez en un año, para elegir a alcaldes, gobernadores, concejales y diputados departamentales, aunque en ocho municipios no podrán hacerlo debido a problemas de orden público.

El martes fueron asesinados el candidato a la Alcaldía de Chita, en el departamento de Boyacá, José Joaquín Sandoval, de 38 años, y dos concejales.

El viernes, el alcalde de Santo Domingo, en el departamento de Antioquia, Evelio Cifuentes Osorio, también fue asesinado por presuntos guerrilleros del Ejército de Liberación Nacional (ELN), según las autoridades antioqueñas.

El Gobierno del presidente Ernesto Samper, ante la situación, ha cancelado las votaciones para alcaldes y concejales en Chita y en otras ocho localidades colombianas por problemas de orden público.

También fueron suspendidos los comicios de concejales y alcaldes, pero no de gobernadores y diputados departamentales, en Guavatá, departamento de Santander.

Dos muertos y más de diez heridos en Líbano

Jerusalén (Efe).— Dos muertos, un civil libanés y un sargento del Ejército israelí, y más de diez heridos, fueron las consecuencias ayer de las hostilidades en el sur de ese país, según fuentes militares y de Beirut.

El militar perdió la vida en un ataque de la guerrilla pro iraní de Hizbulá (Partido de Dios) con fuego de morteros contra una base en el monte Beaufort en la cual resultaron heridos otros dos soldados, informaron fuentes militares.

De su lado, fuentes libanesas informaban de un muerto en la aldea de Umán y al menos siete heridos en ataques de la fuerza aérea y la artillería de Israel y de sus aliados del Ejército del Sur Libanés (ESL). Otros cuatro civiles libaneses resultaron heridos en la aldea Taibe e ingresados en el hospital de la localidad de Maryaún.

Aislamientos AZ, s.l.

Proyección e inyección espuma Poliuretano.
Pinturas especiales y standar

Viviendas, locales, naves industriales y agrícolas a nivel nacional
Servicio a constructores y particulares

Zaragoza: Plaza Joaquín Barceló 4 - ALAGON.
Tel. y Fax (976) 61 08 57

MV 908 99 76 62

Barcelona: Avda. Mistrall 10
Tel. y Fax: (93) 423 70 52

HORNO DE ASAR LA MATITA

III Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 13 de Noviembre

Reserva de Mesas: Teléfono 40 30 77

Collado Hermoso

SEGOVIA

Tras anunciar una contraofensiva Bosnia occidental

Karadzic declara el estado de guerra en el enclave de Bihac

El líder serbobosnio, Radovan Karadzic, declaró ayer, el estado de guerra en la zona de operaciones de la Segunda Guarnición del Ejército serbobosnio, que abarca el en-

clave occidental de Bihac, en el que las tropas musulmanas lograron importantes avances en los últimos días y obligaron a la población a desplazarse.

Belgrado (Efe).— "En dicho territorio se aplicará la legislación bélica y se suspenderán todas las ausencias de los conscriptos militares, que deberán presentarse a sus unidades, a más tardar, en la medianoche del 30 de octubre", según un comunicado transmitido por la agencia serbobosnia "Srna".

La decisión de Karadzic se produce después de que anunciara una "aniquiladora contraofensiva" serbia en los frentes de Bosnia occidental, en los que sus tropas perdieron la semana pasada más de 200 kilómetros cuadrados de territorio.

El comunicado informa de que "en todo el territorio de la República Serbia (de Bosnia) se eleva al nivel máximo el grado de disposición combativa para las demás guarniciones, la aviación y la defensa antiaérea".

Según "Srna", la orden de Karadzic supone que en las zonas donde entra en vigor el estado de guerra la población

civil y los conscriptos militares no podrán abandonar su municipio de residencia sin un permiso pertinente.

La medida del comandante supremo del Ejército y líder político serbobosnio tiene lugar después de que el Gobierno bosnio, en su mayoría musulmán, anunciara a través de los medios bajo su control que sus tropas arrebataron un total de 266 kilómetros cuadrados de territorio al enemigo serbio.

Conquistas musulmanas

"Nuestras tropas siguen triunfantes avanzando hacia Bosanski Petrovac", informó ayer la pro musulmana "Radio Bosnia" y añadió que en los territorios liberados en los últimos días se está reestableciendo la administración bosnia.

Los avances de las tropas gubernamentales efectuados en torno a Bosanska Krupa y Kulen Vakuf, a unos 340 kilómetros al oeste de Sarajevo,

han causado hasta ahora el éxodo de más de 10.000 refugiados serbios.

Representantes de la ONU señalaron ayer que todavía no se había producido la anunciada contraofensiva serbia, pero se intensificaron los bombardeos de Velika Kladusa y otras localidades de la región de Bihac controladas por el Ejército gubernamental.

Los medios serbios advirtieron ayer de que la nueva ofensiva serbobosnia, que por órdenes de Karadzic puede ignorar la "zona segura" declarada por la ONU en Bihac, puede llevar a una intervención de la aviación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), por quinta vez, en contra de los serbios bosnios.

"Tenemos el deber de proteger a los civiles y podemos pedir (de la OTAN) ataques aéreos", dijo ayer en Sarajevo Thant Mint-U, portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR).

Marruecos critica la decisión española de someter a cuarentena sus productos

Rabat (Efe).— La prensa marroquí criticó ayer las actitud española de someter a cuarentena los alimentos marroquíes, para evitar la propagación del brote de colera del norte de este país, y la califica de "incomprensible" ante la llegada a Casablanca del presidente del Gobierno, Felipe González.

La situación en la zona fronteriza con Ceuta, donde fue detectado el foco, parece entretanto haberse estabilizado, al no registrarse al menos desde ayer nuevos casos de afectados, aunque las versiones sobre el número exacto de enfermos y fallecidos continúan siendo contradictorias.

El diario "Al Bayán" considera que la cuarentena de tres a siete días impuesta en España a los alimentos marroquíes "les condena irremediablemente a la basura".

El diario dice, además, que esta medida es tan "inadmisiblemente como incomprensible", en la medida en que se adopta "justo en el momento en que los responsables españoles están a nuestras puertas".

Al Bayán hace referencia a la llegada de González hoy a Casablanca para participar en la Conferencia Económica sobre Oriente Medio, que se inaugura en esa ciudad costera marroquí, en una estancia en la que también se entrevistará con el rey Hasán II de Marruecos.

Destaca a continuación el mismo periódico que hasta ahora "España nunca había utilizado el arma sanitaria, fuera de contexto", sin precisar exactamente a qué "contexto" se refiere.

También el diario socialista "Liberation" destaca en su primera página que la actitud española es, "incomprensible" ante la llegada de "los responsables españoles", y pide al Gobierno marroquí que aproveche la ocasión para plantear el problema en los encuentros bilaterales que propicie la conferencia de Casablanca.

Epidemia

El director de epidemiología del Ministerio marroquí de Sanidad, Jaouad Maljour, aseguró ayer que desde hace cuatro días no se registran "nuevos casos", y que el brote sólo ha provocado una muerte, junto a otros seis casos de afectados, que reciben asistencia médica en Tetuán (capital del antiguo protectorado español del Norte de Marruecos).

Fuentes hospitalarias de Tetuán y de un dispensario de Castillejos (localidad fronteriza con Ceuta) habían sin embargo informado ayer de que el número de fallecidos era de tres, y de que otras cinco personas afectadas se encontraban hospitalizadas para recibir tratamiento. es a un examen bacteriológico".

 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 29 DE OCTUBRE DE 1994 Doce series de 100.000 billetes cada una		SORTEO 87 94		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 30 de enero de 1995, INCLUSIVE		 	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
04100.....50.000	04101.....50.000	04102.....50.000	04103.....50.000	04104.....50.000	04105.....50.000	04106.....55.000	04107.....55.000	04108.....50.000	04109.....55.000
04110.....50.000	04111.....50.000	04112.....50.000	04113.....50.000	04114.....50.000	04115.....50.000	04116.....55.000	04117.....55.000	04118.....50.000	04119.....55.000
04120.....50.000	04121.....50.000	04122.....50.000	04123.....50.000	04124.....50.000	04125.....50.000	04126.....55.000	04127.....55.000	04128.....50.000	04129.....55.000
04130.....60.000	04131.....50.000	04132.....50.000	04133.....50.000	04134.....50.000	04135.....50.000	04136.....55.000	04137.....55.000	04138.....50.000	04139.....55.000
04140.....50.000	04141.....50.000	04142.....50.000	04143.....50.000	04144.....50.000	04145.....50.000	04146.....55.000	04147.....55.000	04148.....50.000	04149.....80.000
04150.....50.000	04151.....50.000	04152.....50.000	04153.....50.000	04154.....50.000	04155.....50.000	04156.....55.000	04157.....55.000	04158.....50.000	04159.....55.000
04160.....50.000	04161.....50.000	04162.....50.000	04163.....50.000	04164.....50.000	04165.....50.000	04166.....55.000	04167.....65.000	04168.....50.000	04169.....55.000
04170.....50.000	04171.....50.000	04172.....50.000	04173.....50.000	04174.....50.000	04175.....50.000	04176.....55.000	04177.....55.000	04178.....50.000	04179.....55.000
04180.....50.000	04181.....50.000	04182.....50.000	04183.....50.000	04184.....50.000	04185.....50.000	04186.....627.000	04187.....20.005.000	04188.....622.000	04189.....55.000
04190.....50.000	04191.....50.000	04192.....60.000	04193.....50.000	04194.....50.000	04195.....50.000	04196.....55.000	04197.....55.000	04198.....50.000	04199.....55.000
76400.....50.000	76401.....50.000	76402.....50.000	76403.....50.000	76404.....50.000	76405.....50.000	76406.....55.000	76407.....55.000	76408.....50.000	76409.....55.000
76410.....50.000	76411.....50.000	76412.....50.000	76413.....50.000	76414.....50.000	76415.....50.000	76416.....55.000	76417.....55.000	76418.....50.000	76419.....55.000
76420.....50.000	76421.....50.000	76422.....50.000	76423.....50.000	76424.....50.000	76425.....50.000	76426.....55.000	76427.....55.000	76428.....50.000	76429.....55.000
76430.....60.000	76431.....50.000	76432.....50.000	76433.....50.000	76434.....50.000	76435.....50.000	76436.....55.000	76437.....55.000	76438.....50.000	76439.....55.000
76440.....50.000	76441.....50.000	76442.....50.000	76443.....50.000	76444.....50.000	76445.....50.000	76446.....55.000	76447.....55.000	76448.....1.193.000	76449.....40.000.000
76450.....1.193.000	76451.....50.000	76452.....50.000	76453.....50.000	76454.....50.000	76455.....50.000	76456.....55.000	76457.....55.000	76458.....50.000	76459.....55.000
76460.....50.000	76461.....50.000	76462.....50.000	76463.....50.000	76464.....50.000	76465.....50.000	76466.....55.000	76467.....65.000	76468.....50.000	76469.....55.000
76470.....50.000	76471.....50.000	76472.....50.000	76473.....50.000	76474.....50.000	76475.....50.000	76476.....55.000	76477.....55.000	76478.....50.000	76479.....55.000
76480.....50.000	76481.....50.000	76482.....50.000	76483.....50.000	76484.....50.000	76485.....50.000	76486.....55.000	76487.....55.000	76488.....50.000	76489.....55.000
76490.....50.000	76491.....50.000	76492.....60.000	76493.....50.000	76494.....50.000	76495.....50.000	76496.....55.000	76497.....80.000	76498.....50.000	76499.....55.000
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones		Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
6560.....125.000	2521.....125.000	2952.....125.000		314.....25.000	305.....25.000	6.....5.000	497.....30.000	0378.....125.000	019.....30.000
620.....25.000	4911.....125.000	292.....35.000		854.....25.000			67.....15.000	628.....25.000	449.....80.000
30.....10.000	391.....25.000	92.....10.000					7.....5.000		579.....30.000
									769.....30.000
									49.....30.000
									9.....5.000
ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS									
PREMIO ESPECIAL 398.000.000 Ptas. Núm. 76449 PRIMER PREMIO				FRACCION 5.º	SERIE 5.º	PREMIO ACUMULADO 400.000.000			

FUTBOL

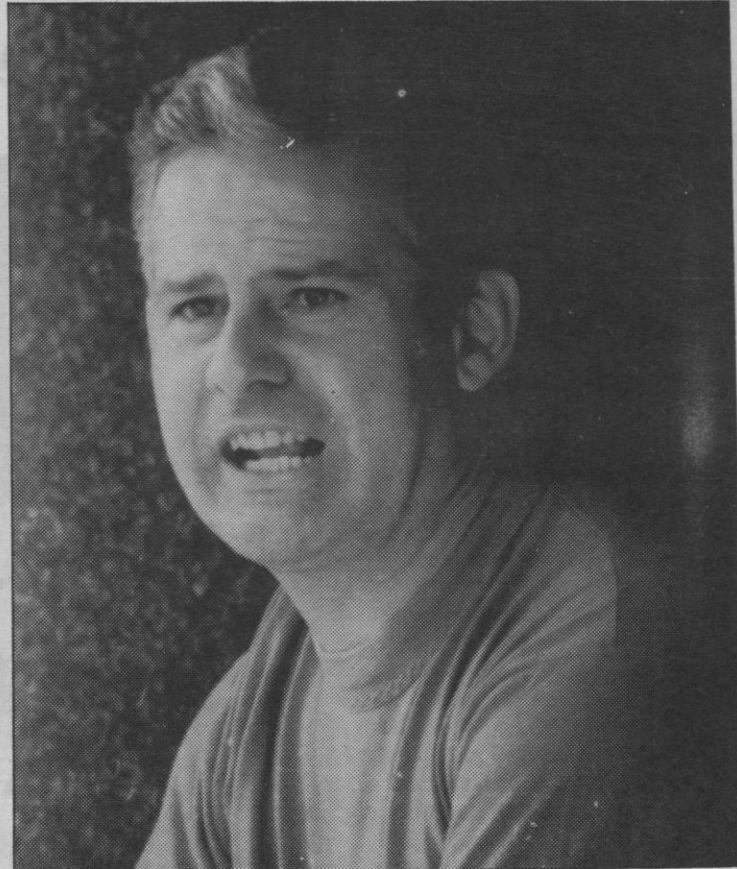
Buena jornada matinal de fútbol la que ofrecieron ayer las selecciones provinciales de Salamanca y Segovia.

La excelente temperatura y el atractivo del fútbol base, llevaron a un buen número de espectadores hasta la ciu-

dad deportiva de La Albuera, donde la actividad, en distintas actividades, era muy amplia.



Primer gol segoviano.



El técnico J. Manuel Arribas.

En el Campeonato Regional de selecciones provinciales

Segovia ganó en sub 17 y empató en sub 15 frente a las selecciones de Salamanca

JOSE M^a MARTIN

El primero de los encuentros disputado fue el de los "mayores" en el campo de La Albuera. Los comienzos, como se esperaba, fueron de claro dominio de los jugadores segovianos, que pisaron el área del conjunto de Salamanca en muchísimas ocasiones, quedándose cortos los dos goles conseguidos. Los merecimientos habían sido muchos más.

El buen juego realizado en la línea de medios por David González, distribuyendo juego a los laterales, hizo que el equipo dominara en esa primera media hora. Después, ya en los minutos finales de este período, conseguido el segundo gol local, hubo relajación y el encuentro se equilibró.

En la segunda mitad las cosas cambiaron de manera fundamental, porque el equipo de Salamanca, adueñándose de la zona ancha del terreno, con mejor preparación física, puso a prueba el sistema defensivo local, que pasó por verdaderos momentos de dificultad, aunque también supieron llevar peligro en los contragolpes. El brillante juego del interior salmantino Juan, seguramente el mejor jugador, junto con David González, sobre el terreno, hizo que Alejandro tuviera mucho más trabajo del esperado.

Al final del partido triunfo, aunque con muchas dificultades, del seleccionado segoviano, al que hay que destacar su mérito de saber defender los goles conseguidos.



Equipo sub 15 de Segovia.

En el lanzamiento de penalties al final del encuentro, a fin de evitar posibles empates entre las tres selecciones, Salamanca ganó por 4-5.

Lo tuvieron en las botas

A tan sólo diez minutos del final la selección sub 15 de Segovia, que dirige José Manuel Arribas, vencía por 2-0 y todo parecía indicar que el triunfo sería suyo, pese a que el dominio salmantino se prolongó prácticamente a lo largo de toda la segunda parte.

Al igual que sucediera con los

sub 17, los jóvenes jugadores segovianos salieron al campo con la idea de abrir cuanto antes el marcador. Su dispositivo de juego, muy abierto y buscando las bandas, le dio el buen resultado que buscaba. En la primera media hora había logrado sus dos goles, sin que el oponente hubiera llegado con claridad hasta Alvaro.

Un calco de lo sucedido en el primer partido fue el segundo de este. El dominio charro, con alguna aislada ocasión de contraataque, en la que posibilidad de gol hubo, fue total y si la defensa

se había mantenido firme hasta entonces, en tan sólo diez minutos acabó la ventaja local. Ciertamente Alvaro no estuvo afortunado en los dos goles encajados.

Al final empate y lanzamientos desde el punto de penalty. En esta faceta los salmantinos vencieron por 1-2, y se lo deben a su portero Bustos, que realizó dos intervenciones inverosímiles, llevando la admiración a las gradas.

Hoy, a las trece y dieciséis horas se jugarán los encuentros Segovia-Avila de las citadas categorías.

Campeonato Regional de selecciones provinciales

FICHAS TECNICAS

● Categoría sub 17:

Segovia 2-Salamanca 1

Alineaciones: Segovia: Alejandro, Alberto (Rubén), Julio, Fuentetaja (Gaby), Juan Pablo, David González, David García (Marino), Fernando, Castán (M. Angel), Alfonso y Agustín.

Salamanca: Angel, Sierra (Curto), Roberto, Hernández, Tapias, J. Antonio, Mario (Rodríguez), Valverde, Juan y Sabater (Julio).

Goles: 1-0, minuto 12, Agustín tras una gran jugada individual; 2-0, minuto 30, Agustín lanza fuerte a portería, rechaza el portero y un defensa, al querer despejar, introduce el balón; 2-1, minuto 85, Juan eleva el balón sobre el área local y Mario marca de cabeza.

Arbitro: Romano Tardón, auxiliado por Herrero y Hernando. Mostró cartulinas amarillas a los locales Alberto y Rubén y a los salmantinos Tapias y Roberto.

● Categoría sub 15:

Segovia 2-Salamanca 2

Alineaciones: Segovia: Alvaro, Antonio, J. Luis, Dani, David, Mario, Fernando, Juanjo, Iván (Héctor), Rafa y Oscar (Alvaro).

Salamanca: Bustos, Josito, Jonhatan, Oscar, Ruano, Dani (Nieto), Arturo (Daniel), Conde, Encinas, Yosy y Alonso (J. Manuel).

Goles: 1-0, minuto 5, Iván en remate cruzado; 2-0, minuto 30, Fernando, de tiro raso; 2-1, Encinas, a la salida de un córner; 2-2, minuto 85, Daniel, tras fallo defensivo local.

Arbitro: Martín Llorente, auxiliado por Núñez y Vigil. Mostró cartulinas amarillas a Juanjo y Daniel.

FUTBOL SALA

En un encuentro muy igualado en el que Electricidad Eufón puso la garra y velocidad y el Pérez Casquet la sobriedad y experiencia, el conjunto granadino se llevó los dos puntos consiguiendo su cuarta victoria consecutiva y afianzando su posición de líder.

S. GUIJARRO

El partido despertó gran expectación y el número de espectadores que asistió al encuentro puede calcularse en 500. Encuentro jugado con deportividad y arbitrado regularmente por los colegiados madrileños César Ibáñez y Miguel Martín.

El renovado y joven conjunto cuellarano que milita este año en la División de Plata parece seguir el mismo camino que el de la pasada temporada: los puntos que consigue fuera los pierde en casa donde parece que juega nervioso y sin encontrar con claridad el camino del gol.

El conjunto visitante, de la localidad granadina de Almuñécar, se mostró durante todo el encuentro como un equipo sobrio y seguro, con una fuerte y ordenada defensa y un ataque escaso pero muy efectivo. En todo el encuentro llegó con claridad a la portería defendida por Chuchi media docena de ocasiones, pero consiguió cuatro tantos.

Los granadinos realizaron un juego nada espectacular pero muy práctico y sereno dando la sensación de tener las ideas muy claras y sabiendo en todo momento lo que debía hacer.

El partido se inició con un juego alegre y ofensivo del Electri-

2-4 Electricidad Eufón perdió ante el líder Pérez Casquet



El encuentro fue muy igualado, pero el líder acabó imponiéndose.

cidad Eufón moviendo bien el balón en el centro del campo y llevando la iniciativa. El Pérez Casquet aguantando el juego en defensa y esperando la ocasión para salir al contraataque.

En una de estas jugadas, cuando apenas habían pasado un par de minutos, Vardo consigue el 0-1. Siguen unos minutos de ligero desconcierto en las filas locales pero el conjun-

to cuellarano recupera la iniciativa aunque sin crear ocasiones claras de gol.

En el minuto siete otra salida a la contra del equipo de Almuñécar permite a David poner el 0-2 en el marcador. Este segundo tanto supone un jarro de agua fría para los locales y durante los cinco minutos siguientes el juego se desarrolla en el centro del campo sin que ninguno de los equipos lleve peligro a la meta

contraria. Pasados estos minutos Electricidad Eufón recupera la iniciativa y se hace con el dominio del juego pero sin conseguir forzar la ordenada defensa granadina.

Unicamente los lanzamientos a balón parado de Quique llevaron cierto peligro a la meta defendida por Fali. El Pérez Casquet se limitó en los últimos minutos a controlar la situación y esperar la llegada del descanso.

La segunda parte se inició con una salida fulgurante del conjunto local. A los 40 segundos Fermín resolvió un pequeño barullo en el área visitante y consiguió el 1-2 con una preciosa vaselina.

Salida fulgurante

A raíz de este tanto el Pérez Casquet adelantó sus líneas y por primera vez llevó la iniciativa en el partido. En el minuto siete, tras una perfecta jugada en la que intervino todo el conjunto, Vardo consiguió batir por bajo a Cuchi colocando el 1-3.

Sin embargo el equipo local reaccionó con coraje ante el nuevo tanto y se marchó con decisión hacia adelante en busca de la reducción de distancias. En el minuto 11 Oscar estrelló un balón en la escuadra granadina y al minuto siguiente Melero bate por bajo a Fali.

Siguen unos minutos de presión y dominio local, pero los jugadores cuellaranos no consiguen salvar la férrea defensa del Pérez Casquet. El conjunto granadino juega a la contra y en el minuto 189 David roba un balón en medio campo y bate de fuerte disparo al meta Chuchi, colocando el definitivo 2-4.

ELECTRICIDAD EUFON: Chuchi, Oscar, Quique, César, Fermín, Melero y Basi.

PEREZ CASQUET: Fali, David, Miquel, José, Claudio, Vardo, Jesús y López.

ARBITROS: César Ibáñez y Miguel Martín, de Madrid.

Expulsado por doble amonestación, Quique.

BALONCESTO

Cantimpalos Unami "B" abrió la liga en segunda con un buen triunfo

75-67. Un trepidante encuentro y una eficaz defensa, bases para un buen espectáculo

En el encuentro que significaba su inicio en la liga de la segunda división, Cantimpalos Unami realizó un extraordinario trabajo y frente a un rival que le puso las cosas muy difíciles, consiguió el triunfo que tiene un mérito innegable.

JOSE M^a MARTIN

El encuentro se disputó, de principio a fin, a un ritmo trepidante. Los ataques se sucedieron cual relámpago y las zonas de ambas canastas soportaban el

FICHA TECNICA

Polideportivo "E. Serichol".

Cantimpalos Unami 75-C.B. Alfa, 67 (37-37).

Cantimpalos: M^a Angeles 15, Laura Tablada 11, Ana Belén 14, Mirian 8, Pachi 5, equipo inicial, María 8, Estela, Susana 6, Laura Soto 6, Nuria 2, Verónica y Raquel.

C.B. Alfa: Lara 12, Luzano 2, Casado 24, Sanz 12, Pérez, equipo inicial, Ortega 11, Santamaría, de la Fuente y Amo 6.

Arbitros: Torquemada y Martín, buena labor.

peso de las diez jugadoras casi de forma constante. Ello no fue óbice para que los espectadores vieran un buen encuentro y encontraran ocasiones para aplaudir el trabajo que se estaba realizando en la cancha.

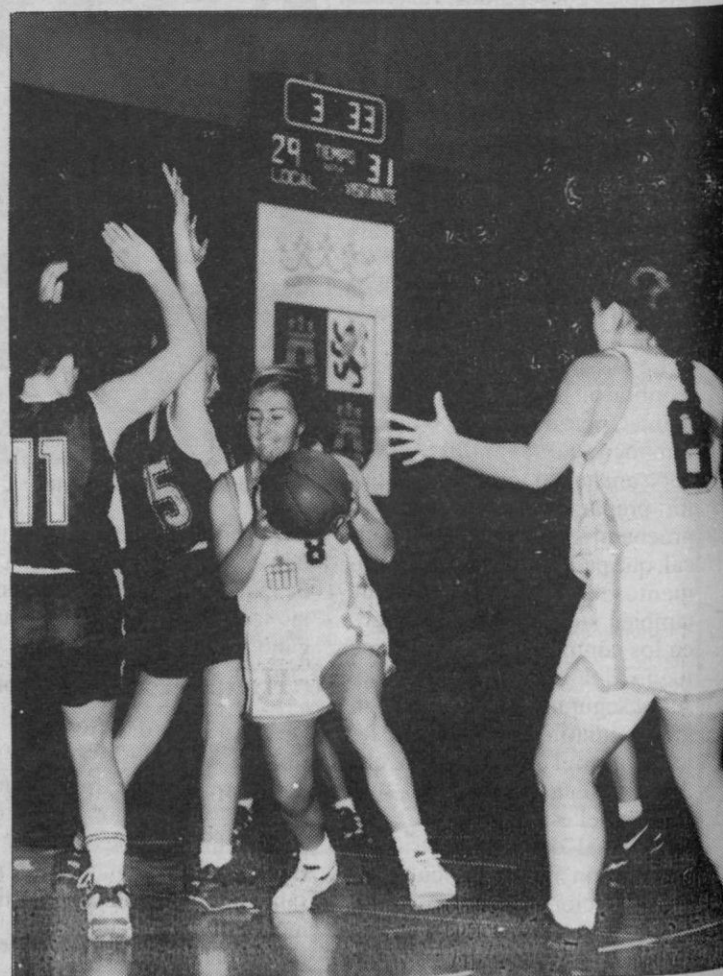
Las bases titulares de ambos equipos, M^a Angeles y Casado, llevaron el juego de ambos cinco en una demostración de excelente preparación física. Las jugadoras del equipo burgalés llegaron a tener hasta seis puntos de diferencia en la primera parte, 18-24, pero en ningún caso se mostraba inquietud en el equipo de casa, que mantenía intactas sus posibilidades.

Fue en la segunda mitad, realizando una defensa impecable, cuando el juego de Unami hizo

que el marcador se situara definitivamente a su favor y con un parcial de 12-2, minuto ocho, mantuviera esas diferencias hasta el final.

Los minutos finales de Mirian y el innegable acierto anotador de Laura Tablada, fueron suficientes para conseguir una victoria tan costosa como justa. Más aún cuando fue lograda frente a un rival de características similares en juego a las del equipo segoviano y que trabajó al máximo por llevarse la victoria. Junto al buen juego de Casado hay que unir a Lara y Ortega.

La juventud de la plantilla en Cantimpalos Unami, con un alto número de jugadoras que en la pasada campaña eran juveniles, demuestra que su preparación física y sus ganas de jugar les pueden llevar lejos en esta competición. En la apertura de la liga dejaron constancia de los que puede ser para este equipo el futuro.



Lucha constante.

FUTBOL SALA



Lo justo hubiera sido el empate

2-0. Derrota de Caja Segovia ante el Mejorada

MENCHETA

Victoria del Mejorada ante el Caja Segovia en un partido malo y en el que la falta de acierto de los segovianos cara a puerta y las buenas actuaciones del meta local impidieron que el resultado cambiase su signo. Los madrileños no hicieron ningún mérito para ganar y sólo dos acciones de Paulinho propiciaron el triunfo de los de Mejorada.

Muchas alternativas tuvo el encuentro en la segunda parte, si bien fueron los segovianos los que más fuerte salieron, dejando a los locales bloqueados, lo que obliga al mister de Mejorada a pedir un tiempo muerto para tranquilizar a los suyos.

Los del Caja Segovia habían llegado en un par de oportunidades a la portería de Guillermo. Al final de la primera parte llegó el primer disparo de los locales entre los tres palos. Los minutos pasaban y los goles no llegaban pero si el dominio del Mejorada



que pasó de dominado a dominador.

En el minuto 16 una falta de García Plaza a la izquierda de su

portería. Dispara Paulinho y el balón tras rechazar en un defensa se introduce en la meta de Juanjo. El primer gol subía de

este modo al electrónico. Posteriormente los visitantes estiraron líneas y casi sobre la bocina Carlos Sánchez estuvo a punto de empatar pero se llegó al descanso con la ventaja mínima para los madrileños. En la segunda mitad los segovianos salieron dispuestos a resolver el choque. El conjunto visitante salió volcado y encerró a los de Candela en su terreno. Las ocasiones para los del Caja Segovia se sucedían pero estaban totalmente negados cara a gol.

Las buenas intervenciones de Guillermo impidieron otras veces que el empate subiera al marcador. Los segovianos fueron perdiendo gas a medida que transcurrían los minutos y el gol que tanto habían buscado no llegaba. Los visitantes echaron en falta a su brasileño que no pudo viajar por una operación en su rodilla. Los últimos minutos fueron un auténtico correcañes sin ningún control del juego y con los dos conjuntos totalmente

deslabazados. Pero a falta de cuatro segundos para el final del choque, de nuevo el brasileño del Mejorada, Paulinho, se encontraba con un balón, que se llevaba a trompicones y lograba marcar el segundo tanto para los locales y sentenciar el partido. Al final se llegó con la victoria para el Mejorada, aunque los dos puntos que se quedan los madrileños son injustos, ya que el empate hubiera sido el resultado más acorde con lo visto en la cancha. Destacar por los locales a Paulinho y por los visitantes a Juanjo y Carlos Sánchez.

FICHA TECNICA

MEJORADA 2-CAJASEGOVIA 0.

CAMPO: Municipal de Mejorada.

ALINEACIONES: Mejorada: Guillermo, Benati, Fran, Paulinho y Paco.— Vidal, Serpa, Capilla y Roberto.

Caja Segovia: Juanjo, Fran, César, Quique y Carlos Sánchez.— Rubén, Oscar, Miki y García Plata.

ARBITROS: Montesinos y Verdú de Zaragoza. Regular. Amonestaron a los locales Roberto y por los visitantes a Juanjo, Fran, Oscar y dos a Carlos Sánchez.

GOLES: 1-0 min 14: Paulinho. 2-0 min 39: Paulinho

Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

...Colabore con Intermón

En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

Llámenos al (93) 301 29 36 y le diremos cómo hacer efectivo su donativo. Si lo prefiere envíenos este cupón.

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

intermón

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario

Quiero colaborar con INTERMÓN

Cumplimente este cupón, recórtelo y envíelo a:
INTERMÓN, Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona.

Nombre y apellidos: _____

Dirección: _____

C. P.: _____ Población: _____

Provincia: _____ Tel.: _____

☐ Adjunto un cheque cruzado a nombre de INTERMÓN, por la cantidad de: _____ ptas.

☐ Deseo recibir información

67

GOLF

Miguel Angel Jiménez se sitúa a tres golpes, precedido por Montgomerie y Langer

Ballesteros lo bordó y tomó el liderato del Volvo Masters en la tercera jornada

Severiano Ballesteros bordó el golf ayer en la tercera jornada del Volvo Masters; venció al campo de Valderrama en tres golpes (68), fue el único de los líderes de la víspera que bajó del par y se instaló en cabeza con dos golpes de ventaja sobre el escocés Colin Montgomerie y el alemán Bernhar Langer y con tres respecto a Miguel Angel Jiménez.

Sotogrande (Cádiz) (Efe).— Ballesteros tiene ahora al alcance de la mano su tercera victoria de la temporada, después de haber ganado el Benson and Hedges en mayo pasado y el Masters alemán hace un mes; además, el cántabro, con su actuación de ayer, se aseguró el subcampeonato tras el inamovible Montgomerie en el Orden de Mérito — sólo le amenazaba Olazábal, de quien le separan siete golpes —, lo que paliará en buena medida, el mal sabor de boca que le proporcionó al cántabro su 42 posición final en ganancias el año pasado, su peor clasificación en el Circuito Europeo desde 1975.

Seve demuestra su madera de campeón con semanas como ésta. No sólo tuvo la voluntad y la fuerza mental para lograr salir del profundo bache de juego que sufrió durante año y medio —únicamente él debe saber cómo logró sacudirse de encima una pesadilla que a otros les apartó para siempre de los primeros planos—, sino que ha vuelto poco a poco a encaramarse, a sus 37 años, a lo más alto del golf internacional.

Ayer dio buen ejemplo de ello. Para hacerse con el mando, Seve embocó tres birdies y, lo que es igual de importante, no

falló, algo que tan solo él y el sueco Johansson —mejor tarjeta del día, con 64 golpes— lograron de todos los 54 jugadores presentes en Valderrama.

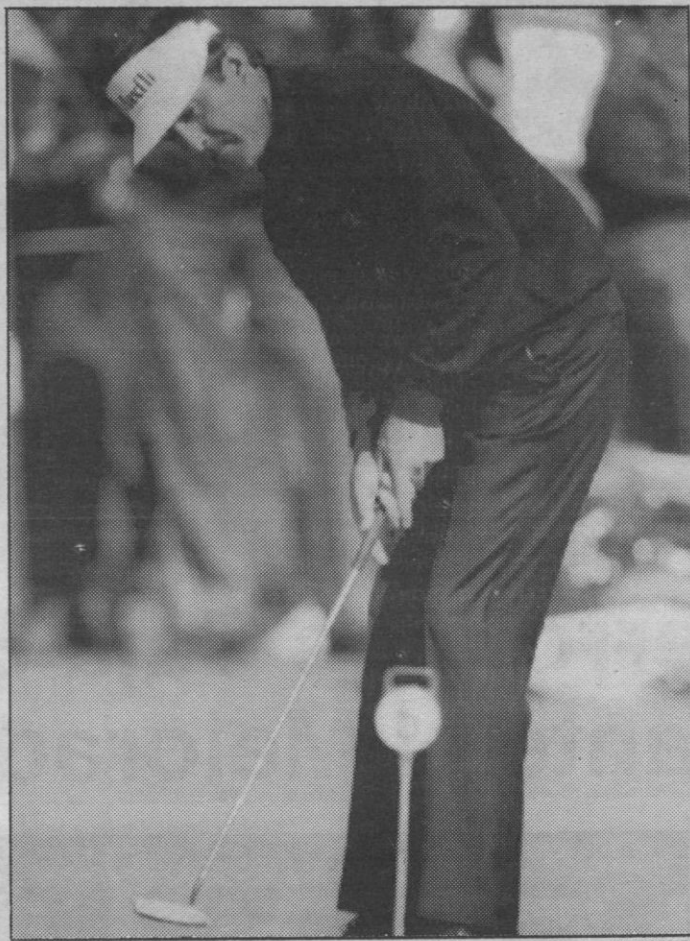
Como en este campo nada es fácil, Ballesteros tuvo que emplear todos sus recursos para no cejar en su presión en un día en el que, por fin, hizo acto de presencia el fuerte viento cruzado que caracteriza la zona. Entre otras habilidades, fruto de ello quedarán para el recuerdo dos memorables sacadas de bunker —hoyos nueve y dieciocho— que dejaron la bola dada para salvar el par.

Seguridad y constancia

El cántabro evidenció seguridad y consistencia — sólo el driver le puso en algunos apuros — y demostró una regularidad que necesitará volver a repetir hoy, para aguantar los ataques que le llegarán de parte de Montgomerie, Langer y Jiménez.

Estos no estuvieron a la altura del mejor golf de Ballesteros. Montgomerie (72) sufrió unos altibajos que no había mostrado apenas en toda la temporada, pues no es en absoluto habitual ver fallar a un hombre que se distingue precisamente por ser la eficacia personificada.

Langer pasó del blanco al



Ballesteros parece recuperar el buen juego perdido en las últimas temporadas.

negro. Al alemán, que el viernes estableció, con 62 golpes, nueve bajo par, un récord del campo para la eternidad, se le agotaron los birdies de su bolsa y dio la de arena firmando 73 golpes, dos sobre par.

En cuanto a Miguel Angel Jiménez, recuperó bien con cuatro birdies por dos bogeys más (72) un principio nefasto y,

aunque no en forma brillante, se mantuvo arriba con coraje.

Clasificación:

1. Severiano Ballesteros (ESP) 204 (69-67-68)
2. Bernhard Langer (GER) 206 (71-62-73)
- Colin Montgomerie (ESC) 206 (69-65-72)
4. Miguel Angel Jiménez (ESP) 207 (65-70-72)

Seve: "Hoy he jugado con mucha regularidad"

Severiano Ballesteros afirmó al finalizar la jornada de ayer que "no hacer bogeys hoy significa que he jugado con mucha regularidad. La vuelta ha estado bien, porque no empleé bien el drive y porque estuvo dificultada por el viento. Este campo es muy complicado."

El campeón español añadió que "hay que jugar con mucha paciencia y regularidad y todavía quedan 18 difíciles hoyos para intentar la victoria. Detrás viene gente muy buena que tendrá menos presión que yo mañana (por hoy). Yo no puedo subir más arriba de donde estoy ahora, los otros sí. De ahí la presión del líder".

Por su parte Miguel Angel Jiménez manifestó que "empecé como los burros manchegos, haciendo tres bogeys. Luego jugué mejor, pero pateé mal. Cuando fallas pats cortos, como yo hoy, te entra un poco de ansiedad, pero en general me he sentido cómodo por el campo y dando buenos golpes."

Jiménez expresó su deseo de que "mañana (por hoy) me acompañe un poco el pat, para dar guerra a Severiano. Hoy jugué con él y fue un placer".

El segundo clasificado, Colin Montgomerie señaló que "he tenido mala suerte. Espero que mañana (por hoy) la cosa cambie. Para ganar a Seve tendré que jugar mucho mejor golf".

TENIS

"Pato" Clavet se clasifica para la final del torneo de Chile tras derrotar a Alex Corretja

Santiago de Chile (Efe).— El español Francisco Clavet, clasificado 66 en el mundo, sacó a flote todo su coraje para remontar un partido que estaba cuesta arriba y derrotar a su compatriota Alex Corretja, número 24, en la primera semifinal del torneo ATP "Copa Hellmann's", que se disputa en Santiago de Chile.

El marcador final a favor de Clavet fue de 2-6, 7-5 y 6-4. Corretja, segundo favorito del torneo, sólo respondió a su condición en la primera manga, cuando dominó con facilidad a Clavet, que estuvo muy impreciso y estático en el fondo, al punto que, desconcertado por no poder colocar la pelota como quería, llegó a lanzar su raqueta al suelo con violencia.

La segunda manga comenzó con las mismas características y Corretja llegó a establecer una ventaja de 4-0 y luego de 5-2,

cuando Clavet sacó relucir su garra y a pesar de la cerrada oposición de su adversario, se adjudicó cinco juegos seguidos para adjudicarse el set, en medio de las ovaciones del público.

En la manga decisiva, Clavet mantuvo el nivel y con un juego parejo y muy variado de golpes, con certeras subidas a la red, mantuvo desde el comienzo ventaja en el marcador, mientras Corretja, claramente superado, cedió uno de sus servicios y al final dio la impresión de que ya no quería más guerra.

Francisco Clavet se declaró después feliz, pero muy cansado y dijo que sólo quiere reposar para la final de hoy, en la que se enfrentará al ganador de la semifinal entre el español Alberto Berasategui y el checo Slava Dosedel. El encuentro no había concluido al cierre de esta edición.

MOTOCICLISMO

Crivillé, Abe, D'Antin y "Aspar" dominaron en los entrenamientos del Superprestigio

La Torrecica (Albacete) (Efe).— El español Alex Crivillé (Honda NSR) y el japonés Norifumi Abe (Yamaha) dominaron la última jornada de entrenamientos del Superprestigio de 500 c.c., que hoy se disputa en el circuito manchego de La Torrecica, en el que el madrileño Luis D'Antin (Honda NSR) impuso su ley en los 250 c.c. y el valenciano Jorge Martínez "Aspar" (Yamaha) hizo lo propio en 125 c.c.

Crivillé y Abe fueron los protagonistas destacados de un Superprestigio que, a priori, iba a contar con la presencia de figuras de la talla del estadounidense John Kocinski o el español Alberto Puig, entre otros, pero por una razón u otra esa lista quedó reducida a los Crivillé, Abe o el reaparecido Randy Mamola, que se benefició de la cesión de una de las motos del equipo de 500 c.c. de su compatriota estadounidense Kenny Roberts.

La presencia del brasileño Alex Barros, hasta hace nada piloto oficial de Suzuki, que vio como la pasada semana y casi sin avisarle el equipo decidía prescindir de sus servicios y contratar al australiano Daryl Beattie puso algo de morbo a la confrontación, además de la anunciada presencia del alicantino Juan Bautista Borja, primero, y el catalán Carlos Checa, después, al manillar de la Honda del convaleciente Alberto Puig.

250 c.c.

Si bien estos no se juegan nada en el envite, la situación varía radicalmente en los 250 c.c., categoría en la que Miguel Angel Castilla (Yamaha) y Luis D'Antin (Honda) se juegan a la última carta el título que, en la actualidad, posee el segundo de ellos, quien ayer marcó el mejor tiempo de vuelta rápida en la cilindrada, aunque con escasamente dos cen-

tésimas de ventaja respecto a su máximorival.

Jorge Martínez "Aspar" (Yamaha), impuso también su particular ley en los 125 c.c., a pesar de haberse proclamado hace una semana campeón de España de la cilindrada y es que el de Alcira, que el viernes se mostró muy contrariado por el comportamiento de los organizadores del Superprestigio al considerar que le habían engañado en lo que a pilotar una ROC Yamaha 1994 de 500 c.c. se refiere, decidió olvidarse del "affaire" y centrarse en demostrar a todos quien manda en la más pequeña de las cilindradas.

A pesar de la oposición de su compañero de equipo, el japonés Yoshiaki Kato y del ilerdense Emilio Alzamora (Honda) y el barcelonés Carlos Giró (Aprilia), el de Alcira doblegó a todos sus rivales y partirá hoy desde la "pole position" de la categoría.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

0-2. El Rácing perdió ante el Athletic aunque dominó el juego

Santander (Efe).— El Rácing impuso un fuerte ritmo en los primeros minutos del partido y trató de profundizar por la banda derecha donde Torrecilla y Esteban Torre superaban a Mendiguren y Ziganda, aunque sin crear demasiado peligro por la inoperancia ofensiva de Radchenko.

Sin embargo, los hombres del extécnico del Rácing, Javier Irueta, según transcurría el encuentro fueron sacudiéndose el dominio del Racing al reducir el conjunto de Miera la presión que planteó de salida.

Tras el descanso el Rácing, por mediación de Torrecilla, fue el primero en llegar con peligro. El Rácing jugó en los inicios del segundo periodo su mejor fútbol, la velocidad fue su principal arma para superar a un Athletic que hacía aguas por las bandas, aunque de nuevo el Rácing adolecía de un hombre con inspiración ante la puerta.

Poco después de que Valencia saliera en falso sin que el balón encontrara rematador, Quique Setién se preparó el balón y chutó con fuerza pero su disparo salió ligeramente desviado junto al poste izquierdo, eran momentos de desconcierto en las filas del Athletic.

Sin embargo, un fallo de la defensa cántabra trajo consigo un gran pase de Tabuenca que fue rematado a las mallas por Ziganda en la primera llegada con peligro del equipo de Irueta a la portería defendida por Ceballos.

Miera dio entrada a Chili en punta para buscar el empate y, a continuación, Ziganda sentenció al internarse y superar en carrera a los defensores cántabros.

El equipo blanco perdonó en la segunda mitad

3-2. El Zaragoza, nuevo líder tras derrotar al Madrid en un partido agónico

El Real Zaragoza se coloca como líder de la Liga española tras su victoria sobre el Real Madrid en un partido agónico. El partido tuvo todos los ingredientes que debe tener un encuentro de fútbol: goles, buen juego, emoción y un final de infarto.

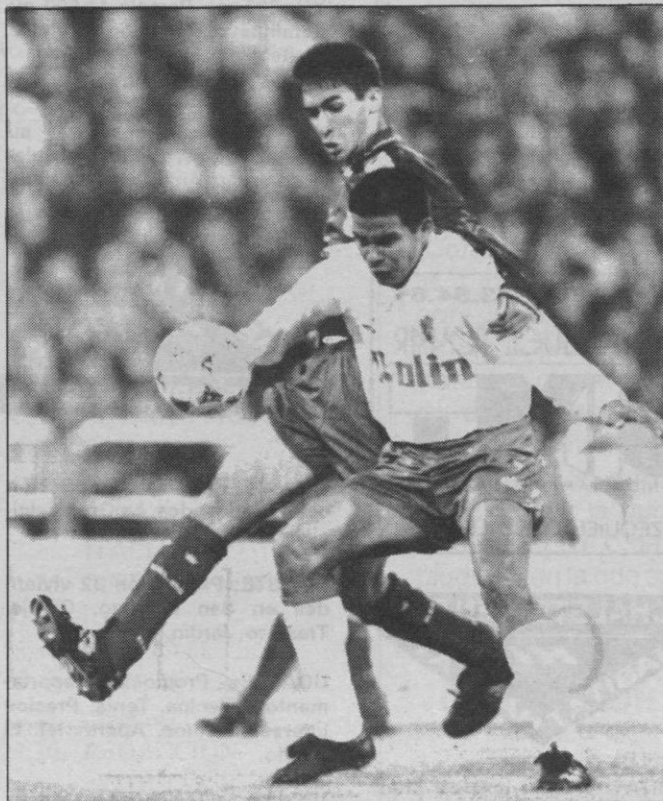
Zaragoza (Efe).— El equipo de Víctor Fernández ofició en esta ocasión de equipo campeón porque la suerte le acompañó frente a un Madrid que en la segunda parte tuvo grandes ocasiones para haber desequilibrado el resultado a su favor, pero que cometió el pecado de no finalizar las ocasiones que se tienen.

En la primera mitad el conjunto aragonés consiguió el primer tanto del partido con rapidez ya que en el minuto 7 un espléndido cambio de juego por raso de Nayim a Esnaider acabó con un disparo de éste, raso y pegado al poste, al que no llegó Buyo.

El juego fue rápido y vivaz desde el pitido inicial y ambos conjuntos dispusieron de claras ocasiones de gol para haber hecho variar el marcador tras el tanto de Esnaider.

El Madrid se adueñó del ritmo del partido en la segunda mitad mientras el Zaragoza parecía cansado, aunque tras una nueva oportunidad fallada por Raúl en el minuto 50, Esnaider colocó el 2-0 en el marcador tras un pase de Geli aunque el Madrid, cinco minutos más tarde, acortó distancias y demostró que todavía estaba vivo.

A partir de ese momento



El debutante madridista Raúl junto a Cáceres, del Zaragoza.

las mejores oportunidades fueron para los merengues y Cedrún pasó a ser la estrella zaragocista con sendas oportunidades de Zamorano en los minutos 65 y 67 y otra de Raúl en el 74.

Y tanto fue el cántaro a la fuente que el final acabó por romperse cuando en una falta sacada por Michel en el minuto 78, Amavisca peinó a la red igualando a dos el marcador, lo que sembró de inquietud las gradas del estadio de La Romareda.

Pero surgió la figura de Poyet en el minuto 86 que conec-

tando un disparo raso tras un rechace de la defensa marcó el tanto de la victoria local.

FICHA TECNICA

R. ZARAGOZA: Cedrún; Belsué, Aguado, Cáceres, Solana; Nayim, Aragón (min.71, García Sanjuán), Geli, Poyet; Pardeza (min.62, Loreto) y Esnaider.

R. MADRID: Buyo; Quique, Hierro, Sanchís, Luis Enrique; Michel, Redondo, Laudrup (min.81, Sandro), Amavisca; Raúl y Zamorano.

GOLES: 1-0. min.7. Esnaider; 2-0. min.51. Esnaider; 2-1. min.56. Zamorano; 2-2. min.78. Amavisca; 3-2. min.86. Poyet.

ARBITRO: Rubio Valdivieso.

1-1. El empate premió el esfuerzo de Tenerife y Depor

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— Tenerife y Deportivo igualaron ayer y ese resultado fue lo mejor que pudo deparar el encuentro entre ambos porque se repartieron el dominio, las ocasiones y el buen fútbol, aunque los gallegos contaron con una ocasión magnífica, a los 87 minutos, para sentenciar el partido a su favor, pero Kostadinov no acertó en el remate.

Los tinerfeños cambiaron su cara en los primeros minutos de partido respecto a encuentros anteriores en el estadio de la capital tinerfeña y trataron de tú a tú al conjunto dirigido por Arsenio Iglesias.

Eso sí, no creó apenas oportunidades de peligro porque sus jugadores se perdían entre la maraña defensiva de los gallegos, que montaron sus dos líneas de contención perfectamente colocadas en el terreno de juego y se hacía difícil rebasar ese entramado.

En la primera jugada del segundo tiempo llegó el gol del empate del Tenerife y desde entonces cambió el encuentro porque ninguno de los dos equipos se conformaba con la igualada y se inició un viaje de ida y vuelta entre ambas porterías.

Las ocasiones, sin embargo, no llegaron con la claridad de la primera mitad, y sólo una jugada personal de Latorre llegó a inquietar a Canales, que tuvo que emplearse a fondo para desviar el lanzamiento que fue despejado finalmente por la defensa.

El encuentro fue jugado en el estadio Heliodoro Rodríguez López, de la capital tinerfeña, que registró una aceptable entrada, aunque sin llegar al lleno.

1-0. Un gol del valencianista Mijatovic privó al Celta de un punto que mereció

Valencia (Efe).— El Celta salió derrotado del estadio Luis Casanova por un gol a cero ante el Valencia, en un paupérrimo encuentro disputado por ambos contendientes y en el que sólo el acierto de Mijatovic logró privar de un punto al conjunto gallego.

Si bien el Celta no desplegó un buen juego sobre el terreno de juego valencianista, tampoco hizo méritos el Valencia para sumar los dos puntos, pues su juego continuó en la línea de precariedad que le llevó a la derrota en los tres anteriores partidos disputados.

El Celta saltó al terreno de juego bien armado en su zaga, con cinco hombres fijos en la zona a los que se sumaban dos más en las situaciones delicadas, pero pese a la poca seriedad que mostraba su rival no optó por subir al ataque más que en contadas ocasiones.

El Celta, que hacía su partido cómodo en defensa, asistía atónito al descontrol valencianista en el centro del campo, en el que ninguno de los jugadores asumía la responsabilidad de distribuir el juego.

Sin embargo, un remate de cabeza de Predrag Mijatovic tras un centro de Juan Carlos sirvió para dar el triunfo al Valencia en el marcador, cuando el juego de su equipo ofrecía una imagen más deslabazada.

La desidia del encuentro, llevó al público a celebrar más los goles que encajaban Real Madrid y Barcelona, que a centrarse en el partido, pues el Celta pese a su constante lucha se mostraba inoperante y absolutamente falto de recursos en ataque.

El partido, correspondiente a la novena jornada del campeonato nacional de liga fue disputado en el estadio Luis Casanova ante más de 45.000 espectadores.

1-1. Kodro volvió a ser el talismán de la Real frente al F.C. Barcelona

San Sebastián (Efe).— El Barcelona sólo pudo empatar a uno con la Real Sociedad en un partido ciertamente atractivo, de buen ritmo, en el que los blanquiazules realizaron su mejor encuentro de la temporada.

Tras unos primeros minutos de control barcelonista, fue alrededor del minuto 20 cuando empezaron a llegar las ocasiones de gol, primero para la Real Sociedad y luego para el equipo catalán, que en el minuto 23 vio cómo Hristo Stoichkov —que se quedó sin su gol 100— estrellaba en el poste izquierdo de Alberto.

Al filo de la media hora, el protagonismo fue para ambos guardametas, Busquets y Alberto, que estuvo inmenso a un nuevo remate de Stoichkov, pero no pudo, hacer nada el portero realista ante la nueva avalancha que se le presentó en el minuto 34, y si bien salvó el primer aviso del búlgaro, fue demasiado hacerse también con el nuevo remate de



El barcelonista Hagi cae ante la presencia de Pedro y Uribe. TELEFOTO EFE

Romario, quien llevó el balón a las redes.

Con el 0-1 en contra, la Real aceleró aún más la máquina, y De Pedro y Karpin tuvieron en sus botas la posibilidad del empate antes del descanso, pero la ocasión más clara llegó nada

más comenzar la segunda mitad, con un balón de Luis Pérez al poste. Pero fue el inevitable Meho Kodro el que logró la recompensa en el minuto 79, cuando puso el 1-1, después de que Gica Hagi desperdiciara la posibilidad de establecer el 0-2.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso. Buena calefacción. Derecho a cocina. Teléfono 429084.

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

COMPRAS ▼

COMPRO piso o apartamento zona céntrica o en El Carmen. Pago contado. No importa estado. Urge. Teléfono: 460623.

ENSEÑANZAS ▼

ALEMAN, francés, inglés. Profesorado nativo. Academia Dialog. Los Zuloaga, 3 (bajo). 433426.

PSICOLOGA profesional. Clases EGB y BUP, FP, ESO (Lengua, Filosofía, Psicología, Humanística). La Granja. 421153.

TRABAJO ▼

SE NECESITA ayudante de camarero. Interesados llamar teléfono: 489049.

HOTEL, precisa personal. Escribir con referencias y foto carnet al apartado de Correos 80 - 17537 - La Molina (Gerona).

SE NECESITA ayudante de camarero. Mesón de Cándido. Teléfono: 428103.

NECESITO camarero fijo. Teléfono 460252.

NECESITO obrero para agricultura y ganadería. Teléfono 562075.

VARIOS ▼

COTILLONES Fin de Año. ¡¡¡Aprovecha la oportunidad!!! Varios modelos. Superoferta. 91-3201556/908515041.

INTERCAMBIOS entre particulares

INTER LINE

906 357 753

ENCUENTRA LO QUE BUSCAS... EN INTER-LINE

PROHIBIDO MENORES

76pts/min.día. 55pts/min.noche, fin semana y festivos. Máx. 30m. A.E.S.S.I.

GANADOS ▼

SE VENDEN 40 ovejas viejas, preñadas, en Hontalbilla. Teléfono 164369.

TRASPASOS ▼

POR JUBILACION, pastelería en La Granja. Teléfono 471421. 3 tarde y 11 noche.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6.

HABITAT HABITAT

LAS MEJORES OFERTAS

UGARTE: Próxima construcción chalets adosados. La Granja. Iniciamos lista espera.

UGARTE: Promoción 32 viviendas en San Lorenzo. Garaje. Trastero. Jardín.

UGARTE: Promoción apartamentos. Piscina. Tenis. Precios interesantísimos. Aparthotel. El Sotillo.

UGARTE: Ultimas vivienas. Promoción San Francisco. Tifs. 444647-445455.

HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: TABANERA DEL MONTE. 240 m². Parcela 615 m². Piscina. Buen precio.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 320 m². Magnífica casa. Parcela urbana 4.030 m². Información personal.

HABITAT: Junto VIA ROMA. 204 m². Jardín privado. Excelentes calidades. Facilidades.

HABITAT: EL SOTILLO. 187 m². Amplio jardín. A estrenar. Próxima entrega.

HABITAT: LA LASTRILLA. 5 dormitorios. Nuevo. Amplia terraza. Jardín. Vistas.

HABITAT: TRECASAS. 133 m². Jardín 266 m². En construcción. 2 plantas. Facilidades.

HABITAT: PALAZUELOS. 170 m². Jardín. Atico sin terminar. Fachada piedra. Visitela.

HABITAT: SOTOSALBOS. 158 m². A estrenar. 2 plantas. Chimeña. Ocasión. 13.000.000.

HABITAT: MADRONA. Magnífico chalet. 320 m². Parcela 1.700 m². Solarium. Piscina. Nuevo.

HABITAT: PELAYOS DEL ARROYO. 300 m². Parcela 11.500 m². Seminuevo. Magníficas vistas. Visitela.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.



UGARTE: Próxima construcción chalets adosados. La Granja. Iniciamos lista espera.

UGARTE: Promoción 32 viviendas en San Lorenzo. Garaje. Trastero. Jardín.

UGARTE: Promoción apartamentos. Piscina. Tenis. Precios interesantísimos. Aparthotel. El Sotillo.

UGARTE: Ultimas vivienas. Promoción San Francisco. Tifs. 444647-445455.

AVAL

AGENCIA INMOBILIARIA

Pisos • Chalets • Navas • Oficinas

44 42 24 Pza. de la Tierra, 4 SEGOVIA

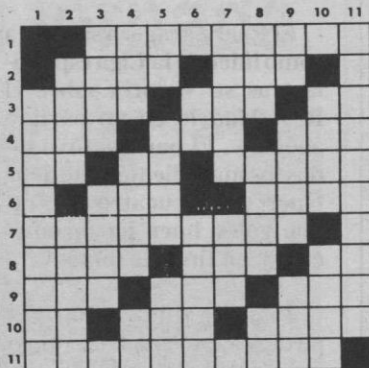
VENTAS ▼

VENDO piso frente Estación. 142 m². 4 dormitorios. Calefacción central. Muy buenas vistas. Garaje. Precio asequible. Teléfono 460623.

CUELLAR, cafetería-restaurante, 500 metros, funcionando, 47.000.000 a negociar. (983) 294272.

VENDO kiosco de prensa por no poderlo atender, funcionando, sitio inmejorable. Teléfono 422664.

PLAZA garaje económica. En Nueva Segovia. Teléfono 444181.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Historiador griego, autor de "La Anábasis". 2: Cierta flor. Parte del río próxima a su desembocadura en el mar. 3: Producto de la concepción de una hembra vivipara, desde que pasa el periodo embrionario hasta el momento del parto. Entregad. Al revés, símbolo químico. 4: Envuelve. Pronombre personal. Al revés, adverbio de modo. 5: Vocales. Prefijo que significa dos o dos veces. Al revés, en la mitología griega, esposa de Anfión, rey de Tebas, a quien Apolo y Artemisa castigaron convirtiéndola en roca y dando muerte a sus doce hijos. 6: Al revés, prefijo que significa tres o tres veces. Al revés, antecedente necesario para el conocimiento exacto de una cosa. 7: Al revés, escribiendo. 8: Muevo brazos y piernas en el agua para no hundirme. Número. Consonante repetida. 9: Voz de la gallina clueca. Ecista. Al revés, astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha. 10: Vocal repetida. Al revés, del verbo ir. Planta liliácea, de cuyas hojas se extrae un jugo muy amargo utilizado en farmacia. 11: Individuos pertenecientes a una sexta medieval herética, cuyo nombre proviene de Albi (Francia).

VERTICALES.— 1: Ciudad italiana. 2: Denotaba alegría. Al revés, arbusto oleáceo, de flores de color morado (Pl.). 3: Letra del alfabeto castellano. Río de la India. 4: Demostrativo. Unto con brea. Conjunción copulativa. 5: Símbolo químico. Al revés, práctico. Al revés, fluido. 6: Preposición. Número. 7: Ora-

ción. Nombre de mujer. 8: Escuchad. Letras de "bromo". Carta de la baraja. 9: Símbolo químico. Letra del alfabeto griego. Especie de cerveza inglesa. 10: Cierta continente. Culpado (Pl.). 11: Oriflama.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Jé-
notonic. 2: Rosa. Ría. 3: Felo-
Dad. AT. 4: Lía. Les. 5: OA.
Bi. eboin. 6: IT. OTAD. 7: esneu-
namA. 8: Nado. Uno. RR. 9:
Cio. Sea. aET. 10: IL. naV. Alloc.
11: Albígenses.

VERTICALES.— 1: Floren-
cia. 2: Refa. saHL. 3: Jola. Indo-
4: Eso. Breo. NI. 5: Na. IIIU.
saG. 6: De. Nueve. 7: Frase.
Ana. 8: Oid. Bomo. As. 9: Na.
Iola. Ale. 10: Asia. Reos. 11:
Estandarte.

IMPORTANTE EMPRESA DE DISTRIBUCION necesita**FURGONES - CAMIONES de 2.500 kg. a 5.000 kg.**

Para recogida de mercancía diariamente en Madrid y reparto en la provincia de Segovia.

Llamar al Telf. (91) 668 08 83
Sr. PEREIRA**AVISO.— Semana 43-2**

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones correspondan a los números siguientes:

N.º Validadora	N.º Secuencial
70.236	42.786

Los concursantes que tuvieran en su poder Cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

En Segovia, a 28 de octubre de 1994.
EL DELEGADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



08.00.- ¡DOMINGO FIESTA!
09.25.- CINE PARA TODOS
"El secreto del castillo"
11.00.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGO
11.30.- ¿QUE APOSTAMOS
13.20.- UNO MAS EN LA FAMILIA
13.50.- CAJA DE RISA
14.25.- CORAZON
CORAZON
15.00.- TELEDIARIO-1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- CINE DE ORO (I)
"El halcón y la flecha"
17.20.- CINE DE ORO (II)
"Una dama entre vaqueros"
19.20.- VALOR Y CORAJE
20.20.- VILLA ROSAURA
21.00.- TELEDIARIO-2
21.30.- SOLO GOLES
22.00.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"Melodía de seducción"
00.10.- CINE DE MEDIANOCHE
"Malas influencias"
01.55.- NOTICIAS
02.00.- ALTA TENSION
03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



07.30.- EURONEWS
08.00.- THAT'S ENGLISH
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10.30.- PUEBLOS DE DIOS
11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
12.00.- DEPORTES
— Motociclismo.
Campeonato der España de velocidad
— Automovilismo.
Monomarcas
— Gimnasia. España - Rumania
15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
15.30.- PINNIC
17.30.- EL ABOGADO MATLOCK
18.30.- BALONCESTO
20.00.- ESPECIAL DEPORTES
20.30.- BRICOMANIA
21.00.- LINGO
21.30.- LINEA 900
22.00.- CHOOF
22.30.- EL COMPROMISO DE SHANNON
23.30.- CENTROS DE PODER
00.30.- MURPHY BROWN
01.00.- CINE CLUB.
CLASICO DEL CINE

"El beso de la muerte"

02.40.- GALA
OPEN MOTO 94
03.40.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

06.15.- RODILLO DE PROGRAMACION
06.45.- LA LLAMADA DEL OESTE
07.15.- TRAS 3
TRIS FIN DE SEMANA
11.30.- TATOCACO
(Repetición)
13.00.- GENIO Y FIGURA
14.30.- COSAS DE CASA
15.00.- NOTICIAS
15.35.- SUPERCINE DEL DOMINGO
"Aquí te pillo. Aquí te mato"
17.30.- CINE
"Testigo en la sombra"
19.30.- DIAGNOSTICO
ASESINATO
20.30.- CHRISTY
21.30.- HERMANOS DE LECHE
22.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
00.00.- CORAJE DE VIVIR
01.30.- CINE
"El hombre que vino a cenar"
03.30.- CINE
"Llamada mortal"
05.00.- TELEVENTA



06.35.- RAQUETA DE ORO
(dibujos animados)
07.00.- TELE VI QUE TE VI
10.00.- PRESSING CATCH
10.40.- ENREDOS DE FAMILIA
11.35.- JOVENES JINETES
(serie)
12.30.- ¿SI O NO? (rep.)
14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15.00.- TE HE PILLAO
15.30.- CINE FIESTA
"El jinete del viento"
17.30.- MINISERIE
"La ley del desierto"
19.30.- LAS NOTICIAS
19.35.- COBRA
21.30.- CINE:
NOCHE DE ACCION
"Round final"
23.05.- CINE:
NOCHE DE MIEDO
"Atracción diabólica"
01.05.- CINE "Los cazadores"
03.05.- NOVEDADES INCREIBLES



08.15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
09.10.- DIBUJOS
ANIMADOS: "Don Coyote y Sancho Panda"
09.35.- TELESERIE: "Las manías de Peter"
09.52.- REDACCION NOTICIAS
10.00.- CINE:
"Ellas dan el golpe"
(cod.)
12.04.- NATIONAL GEOGRAPHIC:
"Amantes del riesgo"
(cod.)
13.00.- EL GRAN MUSICAL
13.30.- ESPECIAL INFORMATIVO
14.30.- FUTBOL. LIGA ITALIANA
16.25.- CINE: "Sin perdón"
(cod.)
18.30.- PREVIO FUTBOL
19.30.- FUTBOL: Liga española (cod.)
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Immaculate Conception"
(cod.)
00.00.- EL TERCER TIEMPO
01.30.- GOLF. VOLVO MASTERS
03.30.- MAS DEPORTE



TELEMADRID

08.00.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
09.00.- JUSTICIA CALLEJERA
09.40.- LA BANDA DE POPEYE
10.00.- LA BANDA
11.30.- CINE LA BANDA DE PELICULA
12.30.- CINE MATINAL
14.00.- MADRID FIN DE SEMANA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LOS PICAPIEDRA
15.30.- CINE UNA DE AVENTURAS
17.30.- CINE UNA DE SUSPENSE
19.30.- EL SEMANAL
20.15.- TELENOTICIAS
20.30.- FUTBOL ES FUTBOL
23.30.- CINE UNA DEL OESTE
01.30.- CINE SALA DE MADRUGADA
03.50.- INFORMACION CULTURAL

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

MARLON BRANDO ROMPE SU SILENCIO

Se le conoce como el "gigante del cine" y muchos son los que consideran que es una toda una leyenda viva: se trata de Marlon Brando y el telespectador tiene hoy la oportunidad de verle en una larga entrevista televisiva. El espacio "Corazón, Corazón", que la 1 de TVE emite en horario de sobremesa ofrece la primera entrevista que concede Brando a la televisión después de veinte años de silencio. La emisión coincide con la publicación en EE.UU. de una biografía en la que se habla a un hombre odioso y bisexual y de media

docena de suicidios tras su estela. En este retrato de Marlon Brando se alude también a manipulaciones y carreras destruidas. El último trago amargo al que Brando tuvo que hacer frente fue el de la detención de su hijo Christian, acusado de haber asesinado al novio de su hermana Cheyenne. El autor de este "último retrato" es el periodista Peter Manso. La obra le ha llevado seis años de investigación ininterrumpida y a fondo. Rosario, la hija de Lola Flores, y el actor Peter O'Toole son también protagonistas de "Corazón, Corazón".

CONVULSION INTEGRISTA EN ARGEL

Con el título "Silencio que mata" Canal + ofrece hoy en emisión abierta un especial informativo a las 13.30 horas sobre la situación que se vive en este momento en Argel. Se trata de un reportaje elaborado a partir de imágenes de la cadena pública francesa France-2 en el que refleja la convulsión que la oia integrista está ocasionando en la sociedad de este país magrebí. En lo que va de mes han muerto siete extranjeros, incluidas las dos re-

ligiosas españolas, víctimas de la violencia integrista así como 184 extremistas islámicos. El canal de pago emite también hoy y, en abierto, la serie "El Reglamento" en la que el excolegiado internacional Joaquín Ramos Marcos explica con detenimiento todas las reglas y secretos del fútbol. Esta serie fue emitida la pasada temporada dentro del espacio "Previo" y consta de veinte capítulos de siete minutos de duración.



17.00.- SERVICIO
SEGOTEXT
Información local de interés.

20.00.- CASTILLA Y LEON
CADA
DIA MAS
21.00.- PELICULA
23.00.- SERVICIO
SEGOTEXT
Información local de interés.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5.00:

Vuelve

"Colmillo blanco"

A las 7.30 y 10.30:

"Asesinos natos"

SALA 2

A las 5.00, 7.30 y 10.30:

"Volar por los aires"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 5.00, 7.30 y 10.30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5.15, 7.45 y 10.45:

"CUMBRES BORRASCOSAS"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LA LUDOPATIA INFANTIL NO EXISTE COMO ENFERMEDAD

El psicólogo del Instituto Psiquiátrico de Barcelona Juan Alberto Estallo Martí, que participó ayer como ponente en las I Jornadas Nacionales sobre Ludopatía Infantil que se celebran en Córdoba, dijo a Efe que la ludopatía infantil no existe como enfermedad. Estallo explicó, en contra de lo afirmado por otros psicólogos expertos en el tema, que no hay pacientes diagnosticados de tal manera por ninguna de las posibles ramas de la Medicina que pueden proporcionarles tratamiento, y que ni siquiera en las consultas de los psiquiatras infantiles se han dado casos de niños adictos a videojuegos. Para el psicólogo catalán, el principal error de los que defienden la existencia de la enfermedad radica en que no distinguen las claras diferencias que existen entre los juegos de apuesta y los videojuegos, ya que en los primeros se puede conseguir un beneficio económico e interviene el azar, factores que no se producen en los videojuegos. Entre las observaciones erróneas también citó la presunción de que es asimilable la idea de "máquina de videojuegos con máquina tragaperras", algo que no resiste un análisis científico, según el psicólogo.

MISCELANEA



El jurado otorgó la "Espiga de Plata" a la película canadiense titulada "Exótica".

TELEFOTO EFE

Del director iraní Abbas Kiarostami

"A través de los olivos" ganadora de la Espiga de Oro de la Seminci

El jurado de la 39 edición de la Semana Internacional de Cine de Valladolid otorgó ayer el máximo galardón de este festival, la "Espiga de Oro", al largometraje "A través de los olivos", del director iraní Abbas Kiarostami, y la "Espiga de Plata" a la película canadiense "Exótica".

Valladolid. (Efe).— "A través de los olivos" es la historia de la llegada de un equipo de cine a un pueblo del norte de Irán, devastado por un terremoto, para rodar una película; el rodaje volverá a unir a una pareja, que no pudo contraer matrimonio por problemas familiares.

"Es una película de una ternura, de una honestidad y de un amor por su pueblo y por el trabajo del cine conmovedor", afirmó a Efe el director colombiano Sergio Cabrera, miembro del jurado que otorgó el galardón y anterior ganador de la "Espiga

de Oro". "El jurado fue muy unánime en su decisión", añadió Cabrera, y agregó que "ya quisiera yo hacer películas como la iraní".

La película "Exótica", largometraje del director egipcio Atom Egoyan, galardonado con la "Espiga de Plata" de la Seminci, se centra en un club nocturno, donde relata la vida de un grupo de personas que se encuentran entre el desarraigo y los recuerdos turbadores. El premio especial del jurado recayó en la producción norteamericana "Vanya", dirigida por Louis Ma-

lle e interpretada, en uno de sus principales papeles por la actriz de Estados Unidos Brooke Smith, quien dijo a Efe estar "muy contenta con el premio, es algo grande, todos los actores de "Vanya" formamos una auténtica familia".

El largometraje "Mi querida hermana" dirigido por de la norteamericana Nancy Meckler, recibió los premios al mejor nuevo director, ex-aequo con Boaz Yakin, director de la producción norteamericana "Fresh"; y a la mejor actriz, por la interpretación de Julie Walters y Joely Richardson. Meckler afirmó sentirse satisfecha por el premio, por el reconocimiento que supone para alguien "que viene del mundo del teatro y hace su primera incursión en el cine".

● Los tiempos duros han llegado también en Italia para los fumadores más empedernidos, colocados en la mira del Gobierno con un proyecto de ley que prohíbe el consumo de cigarrillos en los lugares públicos. El proyecto de ley "antihumo", aprobado por el Consejo de Ministros del jueves, va dirigido contra los 13 millones de consumidores habituales de cigarrillos contabilizados en Italia por la Asociación Nacional de Fumadores (ANF). Los fumadores no podrán satisfacer su vicio en los locales cerrados y accesibles al público, en los hospitales, las escuelas y la universidad y en las estructuras que dan servicios a los ancianos y a los menores.

● El eclipse total de sol del 3 de noviembre próximo en Perú está atrayendo a una inusitada cantidad de turistas, entre científicos y aficionados a la astronomía, pero asimismo causa temor por el daño ocular que pueda causar a quienes lo observen sin protección adecuada. Un eclipse total similar no se volverá a producir hasta el año 2059, razón por la cual es enorme el interés de astrónomos y aficionados de otras naciones por no perderse su observación y estudio en zonas de este país andino privilegiadas para lograr una clara y nítida visión. El incremento de visitantes extranjeros, unos 3.000, aumenta las posibilidades de que al finalizar el año Perú haya logrado recibir a 400.000 turistas.

HOY NO ES FIESTA

Iguals derechos para las parejas homosexuales

Madrid. (Efe).— El 53,4 por ciento de los españoles estima que las parejas de homosexuales deberían tener los mismos derechos legales, sociales y económicos que las de heterosexuales casadas, y un 34,6 por ciento piensa lo contrario, según una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).

El estudio, que refleja actitudes y opiniones sobre la familia y corresponde al barómetro realizado en abril de este año, revela que el matrimonio civil entre homosexuales es apoyado por el 46,1 por ciento, mientras que se opone un 42,9 por ciento de los encuestados. A la posibilidad de que las parejas de homosexuales adopten hijos se opone el 55,2 por ciento de los entrevistados, frente a un

32,9 por ciento que lo apoya y un 11,9 por ciento que no sabe o no contesta. Entre los encuestados, el 70,2 por ciento estima que las parejas no casadas deberían tener los mismos derechos que las casadas, mientras que un 21,7 por ciento opina que no.

El modelo ideal de familia para el 52,6 por ciento es aquella en la que la mujer trabaja fuera de casa y se reparten las tareas del hogar. El 43,3 opina que la mujer debe trabajar menos horas fuera de casa y dedicarse más al hogar o bien que sólo trabaje el hombre y la mujer se dedique en exclusiva al cuidado de la casa y de los hijos.

Casarse "por la Iglesia" es la mejor forma de convivencia para la pareja según el 59,2 por ciento de los encuestados.

VISTO Y NO VISTO



MAMA, YO NO QUIERO SER ARTISTA.— Cuando las jóvenes del grupo de danzas ven pasar a la afamada fotógrafa Cristina García Rodero, la observan con envidia pensando que resulta más cómodo llevar el peso de las numerosas cámaras de la "free-lance" que los acolechados refajos, manteos y calzones que visten ellas. A fin de cuentas, todas contribuyen a mantener la tradición: una en sus instantáneas, y otras con los atávicos bailes y danzas. — (Foto: Peñalosa).